

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 72 (1954)
Heft: 85

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 85 Bern, Montag 12. April 1954

72. Jahrgang — 72^{me} année

Berne, lundi 12 avril 1954 N° 85

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 87151-87230.
Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Malergewerbe der Ostschweiz sowie des Reglements über Ferien- und Feiertagsentschädigungen.
Montis AG., Zürich.
Société Immobilière «La Monneresse S.A.», Vevey.
Société Immobilière Déléçes-lettre B, société anonyme, à Genève.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im März 1954.
France: Taxe de statistique et de contrôle douanier.
France: Clôture du contingent ouvert pour l'exportation de grumes de hêtre vers la Suisse.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes vom 11. April 1939 von Fr. 7000 mit Nachrücken, verzinslich zu 4%—4½%, evtl. 7%, eingetragen am 15. April 1939 im II. Range hinter einem Vorgang von Fr. 38 000 auf der Liegenschaft Sektion II, Parzelle 4, des Grundbuches der Stadt Basel, mit Gebäudeh. Schneidergasse 8, Schuldnerin: Ida Tschan-Winter, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 26. März 1954 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 31. März 1955, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der vorstehend genannte Inhaberschuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (196²)

Basel, den 29. März 1954. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Es wird vermisst: Inhaber-Obligation Aargauische Hypothekenbank Wohlen, Fr. 1500, 3%, Serie B, Nr. 499, ausgestellt am 11. September 1943. rückzahlbar am 11. September 1948, auf die Aargauische Hypothekenbank Wohlen als Schuldnerin lautend.

Der Besitzer dieser Inhaber-Obligation wird hiemit aufgefordert, diese bis 10. April 1955 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst diese gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (212¹)

Bremgarten, den 8. April 1954. Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 15. Mai 1924, von Fr. 2000, auf Dosenbach Carl, Zug, als Gläubiger, und auf Erbengemeinschaft des Comolli Hermann, Bremgarten (Aargau), als Schuldnerin lautend, haftend auf Grundbuch Bremgarten Nr. 330, Kat. Plan B 23/121 im I. Rang.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, denselben bis 10. April 1955 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (213¹)

Bremgarten, den 8. April 1954. Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 23. März 1929, von Franken 10 000, haftend im zweiten Rang auf I.R. Dürrenäsch Nr. 1171, lautend auf Wilhelm Linder, Säger, Dürrenäsch, als Schuldner.

Der allfällige Inhaber dieses Grundpfandtitels wird hiemit aufgefordert, ihn bis zum 3. April 1955 vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nichtig und kraftlos erklärt würde. (215¹)

Kulm, den 31. März 1954. Bezirksgericht.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die Inhaber-Obligationen Nrn. 37605 und 37606, zu je Fr. 2000, der Ersparniskasse Olten, ausgestellt am 2. März 1950, sind kraftlos erklärt. (222)

Olten, den 10. April 1954.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. Alph. Wyss.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Etincelle-Zündholzkontor A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1954, Seite 910), Zündhölzer usw. Der neubestellte Direktor mit Einzelunterschrift heisst richtig Fritz Ljungberg.

8. April 1954. Hoch- und Tiefbau usw.

Casa-Strada AG Kilchberg, in Kilchberg (SHAB. Nr. 26 vom 3. Februar 1953, Seite 265), Hoch- und Tiefbau usw. Die Generalversammlung vom 30. März 1954 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 60 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 70 000 auf Franken 130 000, zerfallend in 130 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt.

8. April 1954.

Gewerbebank Männedorf, in Männedorf, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1953, Seite 1639). Mit Beschluss vom 13. März 1954 hat die Generalversammlung die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 600 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 800 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 1600 Inhaberaktien zu Franken 500 und voll einbezahlt. Anton Pestalozzi ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Schnorf-Flury ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er bleibt Mitglied der Geschäftskommission und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

8. April 1954. Technische Verfahren usw.

Proceq AG (Proceq SA) (Proceq Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. April 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausarbeitung und die Verwertung technischer Verfahren, insbesondere aus der Baubranche, sowie die Lieferung hierzu notwendiger Werkzeuge und Maschinen. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Kurt Staub, von und in Zürich. Direktor mit Einzelunterschrift ist Antonio Brandestini, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich. Geschäftsdomizil: Oberdorfstrasse 8, in Zürich 1.

8. April 1954. Chemische und pharmazeutische Produkte usw.

Chemosan A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1952, Seite 2434), chemische und pharmazeutische Produkte usw. Die Generalversammlung vom 29. März 1954 hat die Statuten abgeändert. Die Aktien lauten nun alle auf den Inhaber. Die Unterschrift von Robert Sturzenegger ist erloschen; er bleibt jedoch Präsident des Verwaltungsrates. Marianne Cornille-Sturzenegger und Anton Peter Richard Obermann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind als Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt worden Marianne Prohaska, österreichische Staatsangehörige, in Zandvoort (Niederlande), und Giovanni Secchi. Letzterer ist zugleich Direktor und führt Einzelunterschrift; seine Procura ist erloschen.

8. April 1954.

Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik A.-G. Schlieren-Zürich (Fabrique Suisse de Wagons et d'Ascenseurs S.A. Schlieren-Zürich) (Swiss Car & Elevator Manufacturing Corp. Ltd. Schlieren-Zürich), in Schlieren (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1953, Seite 1397). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist ernannt worden Walter Huber, von und in Winterthur. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Jakob Schwengeler, von und in Winterthur, und an Christian Gfeller, von Worb (Bern), in Schlieren.

8. April 1954.

Neubauten A.G., bisher in Kilchberg (SHAB. Nr. 195 vom 24. August 1953, Seite 2037). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 31. März 1954 ist die Gesellschaft aufgelöst worden; daher lautet die Firma nun Neubauten A.G. in Liquidation. Die gleiche Generalversammlung hat durch entsprechende Aenderung der Statuten den Gesellschaftssitz nach Zürich verlegt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Max Indermaur, von Rheineck (St. Gallen), in Zürich. Albert Scheibler und Martha Scheibler-Prince sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Geschäftsdomizil: Genferstrasse 29, in Zürich 2 (bei Dr. Max Indermaur).

8. April 1954. Seidenwaren usw.

Fenigstein & Co. vorm. Jacques Fenigstein, in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1948, Seite 1985), Seidenwaren usw. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Erich Fenigstein ist infolge Todes ausgeschieden. Neu ist als unbeschränkt haftende Gesellschafterin eingetreten Lucienne Fenigstein geb. Gruaz, von Zürich, in Zürich 7.

8. April 1954. Vorhangstoffe usw.

Zum kleinen Pelikan A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1952, Seite 2769), Vorhang- und Dekorationsstoffe usw. Hugo Brodbeck ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Hans Hausheer, von Zürich, in Herrliberg.

8. April 1954. Industriediamanten usw.
Diamond Products (Sales) Limited, London, Zürich Branch, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1952, Seite 2954), Industriediamanten usw. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden. Sie kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht gelöscht werden.

8. April 1954. Durchschreibepapiere usw.
Carboprint Ltd., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 32 vom 10. Februar 1953, Seite 326), für die Durchschreibung geeignete Papiere usw. Die Prokura von Heinz Zbinden ist erloschen.

8. April 1954. Stahl und Metalle usw.
Fischer-Pierce A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1952, Seite 3122), Stahl und Metalle usw. Die Prokura von Heinz Zbinden ist erloschen.

8. April 1954.
Televisa Zürich, A.G. für den Vertrieb von Televisionsapparaten, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1954, Seite 294). Robert Seyffer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. April 1954. Getränke.
Gustav Hotz, in Wetzikon. Inhaber dieser Firma ist Gustav Hotz, von Egg (Zürich), in Wetzikon. Handel mit alkoholischen und alkoholfreien Getränken. Guldissloo

8. April 1954. Schreinerei usw.
Helbling & Hauser, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1952, Seite 2158), mechanische Schreinerei und Innenausbau. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Emil Helbling», in Zürich, übernommen worden.

8. April 1954. Schreinerei usw.
Emil Helbling, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Helbling, von Jona (St. Gallen), in Zürich 11. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Helbling & Hauser», in Zürich 3, übernommen. Mechanische Schreinerei und Innenausbau. Dübendorfstrasse 238.

8. April 1954.
Edwiga-Kosmetik, Frau Hedwig Frick, in Thalwil (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1949, Seite 2569), kosmetische Produkte. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

8. April 1954. Bürstenwaren.
Fritz Ochsner, in Zürich (SHAB. Nr. 244 vom 20. Oktober 1953, Seite 2506), Bürstenwaren. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

8. April 1954. Waren aller Art.
Romeo Besomi, bisher R. Besomi & Co., in Zürich (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1949, Seite 3225), Waren verschiedener Art. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1954, Seite 835) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

8. April 1954.
Photohaus Stauffacher, Bertha Schmid-Kaiser, in Zürich (SHAB. Nr. 274 vom 24. November 1953, Seite 2834). Ueber die Inhaberin dieser Einzelfirma hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 22. März 1954 den Konkurs eröffnet. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

8. April 1954.
Moor & Weber, Bauunternehmung, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1949, Seite 2474). Der Gesellschafter Karl Weber wohnt in Unterengstringen. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 382, in Zürich 4.

Glarus — Glaris — Glarona

6. April 1954. Coiffeurgeschäft usw.
Hans Inauen-Weber, in Glarus. Inhaber dieser Firma ist Hans Inauen-Weber, von Appenzell, in Glarus. Damen- und Herren-Coiffeursalon, Parfümerie. Kirchweg.

6. April 1954.
Franz Hauser, Malergeschäft, in Glarus. Inhaber dieser Firma ist Franz Hauser, von und in Glarus. Bau-, Dekorations- und Wagenmalerei. Langacker.

6. April 1954.
Stuag, Schweizerische Straßenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Netstal (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1954, Seite 295), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Der Präsident Dr. Bernhard Hammer ist nun auch Delegierter des Verwaltungsrates. Er zeichnet wie bisher kollektiv mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

3. April 1954. Getreide, Futtermittel.
Granaria A.G. (Granaria S.A.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. April 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und Export von Getreide, Futtermitteln und verwandten Produkten sowie die Weiterführung der Geschäfte der «Granaria Strasbourg, Succursale de Bâle». Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberkonten zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Dr. Alfred Würz, von Riehen, in Basel, als Präsident; Heinrich Michel, von Igis, in Basel, und Charles Schuster, französischer Staatsangehöriger, in Strassburg. Heinrich Michel führt Einzelunterschrift; die beiden andern zeichnen zu zweien. Einzelprokura wurde erteilt an Clara Guthauser, von Zeiningen, in Basel. Domizil: Heuberg 16.

5. April 1954. Transporte usw.
Frank A.G., in Basel, Transporte aller Art usw. (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1953, Seite 2783). Prokura für den Hauptsitz wurde erteilt an Heinz Halbesen, von Dittingen, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

5. April 1954.
Schweizerische Treuhandgesellschaft (Société Anonyme Fiduciaire Suisse) (Società Anonima Fiduciaria Svizzera) (Swiss Trust Company), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1954, Seite 5). Die Unterschrift des Vizedirektors Dr. Felix Staehelin ist erloschen. Zu einem Vizedirektor wurde ernannt Dr. Max Roth, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

5. April 1954.

Kappen- und Mützenfabrikation Jos. Herner, in Basel (SHAB. Nr. 120 vom 27. April 1947, Seite 1419). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. April 1954. Elektrische Beleuchtungskörper usw.
Edmund Heller, in Basel, Handel mit elektrischen Beleuchtungskörpern usw. (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1943, Seite 2563). Der Inhaber heisst infolge Verheiratung Edmund Heller-Zürcher und lebt mit seiner Ehefrau Bertha geb. Zürcher in Gütertrennung.

5. April 1954.
Erwin Spindler, Ueberkleider & Konfektion, in Basel (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1941, Seite 1431). Neues Domizil: Steinvorstadt 75.

5. April 1954. Chemische Produkte usw.
CIBA Aktiengesellschaft, in Basel, Fabrikation von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1954, Seite 251). Es wurden ernannt: zu stellvertretenden Direktoren die bisherigen Vizedirektoren Hans Heinz Meiner und Robert Tripet; zu Vizedirektoren die bisherigen Prokuristen Dr. Walter Fioroni, Dr. Paul Müller und Dr. Kurt Rohner. Prokura wurde erteilt an: Dr. Peter Bernoulli, von und in Basel; Dr. Alfred Bertschi, von Horgen, in Riehen; Dr. Werner Bosshard, von Wetzikon (Zürich) und Fehraltorf, in Riehen; Dr. André Conod, von Les Clées und Bretonnières, in Basel; Dr. Thomas Husy, von Wangen (Solothurn), in Binningen; Dr. Emil Lang, von Birwinken, in Riehen; Josef Wetzol, von und in Aesch (Basel-Landschaft), und Gustav Zeuner, von Zürich, in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Es wohnen: das Mitglied des Verwaltungsrates Prof. Dr. Carl J. Burckhardt in Vinzel (Waadt); der Prokurist Dr. Robert Monnier in Binningen und der Prokurist Franz Debrunner in Riehen.

5. April 1954. Waren aller Art.
Schaffner & Co, in Basel, Vertretungen aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 72 vom 29. März 1951, Seite 764). Neues Domizil: Gundeldingerstrasse 181.

5. April 1954. Waren aller Art.
R. Hofer, in Basel, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1953, Seite 2268). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. April 1954. Autotransporte usw.
Jos. Brühlmann, in Riehen, Autotransporte usw. (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1954, Seite 433). Die Einzelfirma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

5. April 1954. Teppiche.
A. Schumacher, in Basel, Handel mit Teppichen (SHAB. Nr. 27 vom 4. Februar 1953, Seite 277). Die Firma wird abgeändert in Teppichhaus am Bäumli A. Schumacher. Die Geschäftsnatur wird ergänzt durch: Innendekoration und Vorhang-Atelier. Neues Domizil: Luftgässlein 1. Der Inhaber wohnt nun in Basel.

5. April 1954.
Hans Stofer, Thermometer- und Glasapparatefabrik, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Stofer-Esslinger, von Schwarzenberg (Luzern), in Basel. Fabrikation von und Handel mit Glasthermometern, Glasapparaten sowie sämtlichen Messgeräten für Laboratoriumsbedarf. Brantgasse 10.

6. April 1954. Schuhe usw.
Thekla Fahrni, in Basel, internationale Transporte usw. (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1948, Seite 148). Jetzige Geschäftsnatur: Handel mit Schuhen; Vertretung von Firmen der Schuhbranche. Neues Domizil: Steinvorstadt 17.

6. April 1954. Autotransporte.
T. Bosshard & Sohn, in Basel, Autotransporte (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1940, Seite 1555), Kollektivgesellschaft. Neues Domizil: Lehenmattstrasse 232.

6. April 1954. Keramische Wand- und Bodenbeläge.
Leo Oser, in Basel, keramische Wand- und Bodenbeläge (SHAB. Nr. 160 vom 14. Juli 1953, Seite 1719). Die Prokura des Max Handschin ist erloschen.

6. April 1954.
Elektrizitäts-Aktiengesellschaft vormals Probst & Cie, in Basel (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1952, Seite 1809). Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Prokurist Werner Bitterli. Er zeichnet zu zweien.

7. April 1954. Photokolorierung.
W. Bronner, in Basel, Atelier für Photokolorierung (SHAB. Nr. 245 vom 20. Oktober 1947, Seite 3080). Neues Domizil: Claraplatz 2.

7. April 1954. Immobilien.
Singula A.G., in Basel, Handel mit, Vermietung und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1952, Seite 2820). In der Generalversammlung vom 6. April 1954 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 durch Annullierung sämtlicher Aktien vollkommen abgeschrieben und durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ein neues Kapital von Fr. 50 000 geschaffen, eingeteilt in 100 durch Verrechnung voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500.

7. April 1954. Walzprodukte usw.
M. Radelfinger A.G., in Basel, Handel mit Walzprodukten usw. (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1954, Seite 889). Die Prokura des Hans Girod-Müllerleile ist erloschen.

7. April 1954. Chemisch-technische Produkte.
Peter Hämmerli, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Hämmerli-Hugi, von Engi (Glarus), in Basel. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, insbesondere Waschmitteln. Grosspeterstrasse 11.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

7. April 1954.
J. Spalinger, Uhrmacher und Optiker, in Binningen (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1945, Seite 2387). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. April 1954. Metallwaren.
Hans Blank, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Blank-Gerber, von Lyss, in Münchenstein, mit seiner Ehefrau in vertraglicher Gütertrennung lebend. Metallwarenfabrikation. Lindenstrasse 6a, Neuwelt.

7. April 1954. Elektrische Installationen usw.
Robert Wagner-Black, in Muttetz. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Wagner-Black, von Reigoldswil, in Muttetz. Elektrische Installationen, Telefoninstallationen, Handel mit elektrischen Apparaten. Stockertweg 9.

7. April 1954. Unterlagsböden.

W. Kölliker, fugenlose Bodenbeläge, in Reinach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Kölliker, von Rohrbach (Bern), in Reinach (Basel-Landschaft). Verlegen von Unterlagsböden. Landhofweg 7.

7. April 1954. Bäckerei, Konditorei.

Emil Reichenstein-Baumgartner, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Reichenstein-Baumgartner, von Oberdorf (Basel-Landschaft), in Pratteln. Bäckerei und Konditorei. Vereinshausstrasse 18.

7. April 1954. Zigarren, Kiosk.

Frau Martin-Imber, in Pratteln. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Anna Martin-Imber, von Füllinsdorf, in Pratteln, mit ihrem Ehemann, der zustimmt, in vertraglicher Gütertrennung lebend. Zigarrengeschäft und Kioskbetrieb. Adlerstrasse 10.

7. April 1954. Strickwaren, Damenstrümpfe usw.

E. Loosli, bisher in Oftringen (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1953, Seite 2784). Die Firma hat den Sitz nach Sissach verlegt. Inhaber ist Ernst Loosli, von Wyssachen (Bern), nun in Sissach. Handel mit Strickwaren, Damenstrümpfen und Wolle. Hauptstrasse 209.

7. April 1954. Baugeschäft usw.

Gebr. Schaffner, in Sissach, Baugeschäft (Hoch- und Tiefbau), Baumaterialienhandlung (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1932, Seite 1583). Gemäss Urteil des Bezirksgerichtes Sissach vom 2. Februar 1954, in Rechtskraft erwachsen am 18. Februar 1954, ist Hermann Schaffner aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Gesellschafter sind der Kollektivgesellschaft beigetreten Hermann Schaffner und Max Schaffner-Probst, beide von Anwil, in Sissach. In die Geschäftsnatur wird aufgenommen: mechanische Zimmerei und Schreinerei.

7. April 1954.

ELCO Papier A.G. vormals J.G. Liechti & Cie. (Papiers ELCO S.A. ci-devant J.G. Liechti & Cie.), in Allschwil (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1952, Seite 2407). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Februar 1954 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 1 050 000 um Franken 200 000 auf Fr. 1 250 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung mit Guthaben an die Gesellschaft voll liberriert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 250 000, eingeteilt in 1250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

7. April 1954.

ELIDA-Maschinenfabrik A.G., Pratteln, bisher in Pratteln (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1953, Seite 45). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. März 1954 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Binningen verlegt. Die Firma lautet nun: ELIDA-Maschinenfabrik A.G. (ELIDA-Fabrique de Machines S.A.) (ELIDA-Machine Factory Ltd.). Die Statuten wurden entsprechend geändert. Bottmingerstrasse 64.

7. April 1954.

Ernst Müller A.G., Blechwarenfabrik, in Münchenstein (SHAB. Nr. 148 vom 30. Juni 1953, Seite 1584). Die beiden Prokuristen Paul Hof und Hans Müller-Senn zeichnen nun auch unter sich zu zweien.

7. April 1954.

Nilbo A.G. für Holz- & Baubetrieb, in Muttens (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1950, Seite 2887). Aus dem Verwaltungsrat ist Rudolf Sarasin-VonderMühl ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. April 1954.

«Kassag» Kassablock A.G., in Liestal, Vertrieb von Kassablocks usw. (SHAB. Nr. 172 vom 27. Juli 1943, Seite 1719). Kollektivprokura wird erteilt an Erhard Gruber, von Malsprach, in Pratteln, und an Eduard Ruffini, von Russo (Tessin), in Basel.

7. April 1954.

Obstverwertung A.G. Liestal, in Liestal (SHAB. Nr. 75 vom 2. April 1951, Seite 791). Die Einzelprokura des Hans Rotzetter ist erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

7. April 1954. Sägen, Holzbearbeitungsmaschinen usw.

Zumstein & Co., in Rüdlingen, Verkauf und Reparatur von Sägen und Holzbearbeitungsmaschinen und -werkzeugen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 21 vom 28. Januar 1953, Seite 221). Paul Meyer ist am 1. April 1954 aus der Gesellschaft ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung.

Hofstetter & Co. AG., in Krummenau (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1954, Seite 924). Diese neugegründete Aktiengesellschaft bezweckt die Uebernahme der bisherigen Kollektivgesellschaft «Hofstetter & Co., Weberei», in Krummenau; die Fabrikation von und den Handel mit Geweben und Zwirnen aller Art. Sie kann ihre Tätigkeit auch auf Gebiete ausdehnen, die mit dem vorgenannten Zweck in Zusammenhang stehen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

7. April 1954.

Milchproduzentengenossenschaft Malans, in Malans (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1952, Seite 2354). Joh. Ulrich Salis ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt Joh. Peter Liesch, von und in Malans. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

7. April 1954.

BAUSTRAG Bau und Strassen A.G., Zürich, Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nr. 801 vom 28. Dezember 1953, Seite 3160). Das Geschäftslokal wurde verlegt und befindet sich nun am Erlenweg 10.

7. April 1954.

Kieswerk Calanda A.G., in Chur (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1949, Seite 576). Diese Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 20. März 1954 das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 120 000 erhöht durch Ausgabe von 20 neuen Aktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung voll liberriert wurden. Das Aktienkapital beträgt jetzt Fr. 120 000 und ist eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

6 aprile 1954. Orologi.

Jean Hallauer, precedentemente a Bienne (FUSC. del 16 giugno 1953, N° 136, pagina 1462). La ditta ha trasferito la sua sede a Locarno. Il titolare è Jean

Hallauer fu Jean, da Wilchingen, in Locarno; convive con la moglie Emma Bertha Hallauer nata Bauer sotto il regime della separazione dei beni. Fabbricazione di orologi e movimenti-macchinari di orologi, commercio di orologi, movimenti-macchinari di orologi e pezzi staccati di orologeria. Via Bernardino Luigi. Palazzo Ambrosoli.

Ufficio di Lugano

7 aprile 1954. Partecipazioni.

Vigilanza S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione sotto qualsiasi forma ad imprese industriali, ecc. (FUSC. del 3 agosto 1950, N° 179, pagina 2028). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

7 aprile 1954. Partecipazioni.

L'Ape S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione sotto qualsiasi forma ad imprese industriali, ecc. (FUSC. del 3 agosto 1950, N° 179, pagina 2028). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

7 aprile 1954.

Immobiliare Camar S.A., in Castagnola. Con atto pubblico e statuti del 5 e 6 aprile 1954 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per iscopo: costruzione, amministrazione, compra-vendita, affitto di immobili di ogni genere, con partecipazione a società similari. La società ha l'intenzione di comperare la particella N° 43 a. b. del comune di Castagnola per il prezzo di 45 000 fr., pagamento contanti. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni sono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e le convocazioni delle assemblee sul Foglio ufficiale del canton Ticino. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da 1 solo che è Giuseppe Pedrolini di Ferdinando, da Cabbio, in Sorengo, con firma individuale. Recapito: in Castagnola, via Maggia 12, c/o Lucia Glanzmann. Uffici: in Sorengo, c/o Ing. Giuseppe Pedrolini.

7 aprile 1954.

Sutor Calzaturificio S.A., in Bissonne (FUSC. del 19 ottobre 1948, N° 245, pagina 2816). Il consiglio d'amministrazione è ora composto: Melita Simon, da Niederurnen (Glarona), in Zurigo, presidente; Emilio Prandi, che cessa di firmare quale amministratore unico, e Ruth Hoffmann, da Neuhausen am Rheinfall (Sciaffusa), in Zurigo. La società è ora vincolata dalla firma collettiva del presidente con Emilio Prandi e da quella di Emilio Prandi con Ruth Hoffmann. La firma di Andrea Trentini, già direttore, è estinta.

Distretto di Mendrisio

7 aprile 1954. Sigari, commestibili, ecc.

Robbiani Venusto e Co., S. a. g. l., in Chiasso, acquisto e vendita di sigari, sigarette ed affini, nonché di commestibili e coloniali, ecc. (FUSC. del 5 novembre 1951, N° 259, pagina 2748). Con decisione assembleare del 15 marzo 1954, la società ha deciso il proprio scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

7 avril 1954.

Immobilier Le Pré de la Croix A. S.A., à Lausanne (FOSC. du 13 janvier 1954, page 105). Le capital est actuellement entièrement libéré par compensation de créances. Les signatures des administrateurs Joseph Riva, Constant Boulaz et Roger Adatte, démissionnaires, sont radiées. Maria-Amparo Bellet (inscrite) reste seule administratrice avec signature individuelle.

7 avril 1954.

Immobilier Le Pré de la Croix B. S.A., à Lausanne (FOSC. du 13 janvier 1954, page 105). Le capital est actuellement entièrement libéré par compensation de créances. Les signatures des administrateurs Joseph Riva, Constant Boulaz et Roger Adatte, démissionnaires, sont radiées. Maria-Amparo Bellet (inscrite) reste seule administratrice avec signature individuelle.

7 avril 1954.

Immobilier Le Pré de la Croix C. S.A., à Lausanne (FOSC. du 13 janvier 1954, page 105). Le capital est actuellement entièrement libéré par compensation de créances. Les signatures des administrateurs Joseph Riva, Constant Boulaz et Roger Adatte, démissionnaires, sont radiées. Maria-Amparo Bellet (inscrite) reste seule administratrice avec signature individuelle.

7 avril 1954.

Imprimerie Caroline S.A., à Lausanne (FOSC. du 4 juin 1952, page 1421). Les signatures des administrateurs Armand Fracheboud et Léon Sapin, démissionnaires, sont radiées. Roger Pizzoglio (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle.

7 avril 1954. Immeubles.

Au Grand Pré A. S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 6 avril 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition en propriété commune avec les sociétés anonymes Au Grand Pré B. S.A.; Au Grand Pré C. S.A. et Au Grand Pré D. S.A., pour le prix de 574 560 fr. d'un biens-fonds de 19 152 m² sis «Au Grand Pré» à Prilly, ainsi que l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et l'exploitation d'immeubles. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées, dont 25 000 fr. en espèces et 25 000 fr. par compensation de créance. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose de 1 ou de plusieurs membres. En font partie: Quinto Ramella, d'Italie, président; André Weissenbach, de Bremgarten (Argovie), et André Enzen, de Neuchâtel et Berne, secrétaire; tous à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président Quinto Ramella. Procuration individuelle avec pouvoir d'aliéner ou de grever des immeubles est conférée à Franco Ramella, d'Italie, à Lausanne. Bureau: chemin de Chandolin 1, chez Q. Ramella & Fils S.A.

7 avril 1954. Immeubles.

Au Grand Pré B. S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 6 avril 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition en propriété commune avec les sociétés anonymes Au Grand Pré A. S.A., Au Grand Pré C. S.A. et Au Grand Pré D. S.A., pour le prix de 574 560 fr. d'un biens-fonds de 19 152 m² sis «Au Grand Pré» à Prilly, ainsi que l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et l'exploitation de tous immeubles. Le capital

est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées, dont 25 000 fr. en espèces et 25 000 fr. par compensation de créance. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. En font partie: Quinto Ramella, d'Italie, président; André Weissenbach, de Bremgarten (Argovie), et André Enzen, de Neuchâtel et Berne, secrétaire; tous à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président Quinto Ramella. Procuration individuelle avec pouvoir d'aliéner ou de grever des immeubles est conférée à Franco Ramella, d'Italie, à Lausanne. Bureau: chemin de Chandolin 1, chez Q. Ramella & Fils S.A.

7 avril 1954. Immeubles.

Au Grand Pré C. S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 6 avril 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition en propriété commune avec les sociétés anonymes Au Grand Pré A. S.A., Au Grand Pré B. S.A. et Au Grand Pré D. S.A. d'un biens-fonds de 19 152 m² au prix de 574 560 fr., sis à Prilly «Au Grand Pré», ainsi que l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et l'exploitation d'immeubles. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées, dont 25 000 fr. en espèces et 25 000 fr. par compensation de créance. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. En font partie: Quinto Ramella, d'Italie, président; André Weissenbach, de Bremgarten (Argovie), et André Enzen, de Neuchâtel et Berne, secrétaire; tous à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président Quinto Ramella. Procuration individuelle avec pouvoir d'aliéner ou de grever des immeubles est conférée à Franco Ramella, d'Italie, à Lausanne. Bureau: chemin de Chandolin 1, chez Q. Ramella & Fils S.A.

7 avril 1954. Immeubles.

Au Grand Pré D. S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 6 avril 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition en propriété commune avec les sociétés anonymes Au Grand Pré A. S.A., Au Grand Pré B. S.A. et Au Grand Pré C. S.A., pour le prix de 574 560 fr., d'un biens-fonds de 19 152 m², sis à Prilly «Au Grand Pré», ainsi que l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et l'exploitation de tous immeubles. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées, dont 25 000 fr. en espèces et 25 000 fr. par compensation de créance. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. En font partie: Quinto Ramella, d'Italie, président; André Weissenbach, de Bremgarten (Argovie), et André Enzen, de Neuchâtel et Berne, secrétaire; tous à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président Quinto Ramella; les autres administrateurs n'exercent pas la signature sociale. Procuration individuelle avec pouvoir d'aliéner ou de grever des immeubles est conférée à Franco Ramella, d'Italie, à Lausanne. Bureau: chemin de Chandolin 1, chez Q. Ramella & Fils S.A.

Bureau de Moudon

7 avril 1954. Bols, transports.

Rodolphe Pulver fils, à Rossenges, commerce de bois de râperie et de bois de feu (FOSC. du 25 mai 1945, page 1177). La maison ajoute à son genre de commerce: transport de choses.

Bureau de Vevey

24 mars 1954. Travaux de bureau.

Toutext s. à r. l., à Territet, commune de Montreux-Planches. Sous cette raison sociale, il a été constitué, selon acte authentique et statuts du 17 mars 1954, une société à responsabilité limitée qui a pour but l'exécution de tous travaux de bureau. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont Jean-Pierre Gaillard, de Sergey, à Territet-Les Planches, pour une part de 12 000 fr.; Jean-Jacques Finsterwald, de Brougg et Stilli (Argovie), à Montreux-Châtelard, pour une part de 4000 fr., et Jean Cantacuzène, de nationalité russe, à Montreux-Planches, pour une part de 4000 fr. Il a été fait apport, selon contrats du 17 mars 1954, de machines pour l'imprimerie d'une valeur de 20 000 fr. acceptés pour ce prix, en libération des parts sociales. Les associés sont également gérants. La société est engagée par la signature de l'associé-gérant Gaillard et de l'un des deux autres associés-gérants. Locaux: «Richelieu» route de Chillon, Territet.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau Brig

6. April 1954.

A.G. für Grundwasserbauten (Travaux Hydrauliques S.A.), Zweigniederlassung in St. Niklaus. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «A.G. für Grundwasserbauten (Travaux Hydrauliques S.A.)» mit Sitz in Bern, welche bezweckt: die Projektierung und Ausführung von hydrologischen Untersuchungen und Vorarbeiten für die Gewinnung von Trink- und Brauchwasser, kompletten Anlagen für Wassergewinnung und Wasserversorgung, Grundwasser-, Seewasser- und Quelfassungen, Wasserveredlungsanlagen und automatischen Filteranlagen, Grundwasserabsenkungen und Abdichtungen, Konsolidierung und Dichtung von Tiefbauten mit Hilfe von Zement-, chemischen und Bitumen-Injektionen, Sondier- und Kernbohrungen, Pfahlgründungen, Klär- und Kanalisationsanlagen, Schacht- und Stollenbauten, und am 14. November 1925 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. vom 24. Oktober 1952, Nr. 250, Seite 2610), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 22. Februar 1954 in St. Niklaus eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift der Präsident des Verwaltungsrates Dr. h. c. Hans Kaspar Fehlmann, von Aarau, in Bern, sowie der Sekretär des Verwaltungsrates Hans Beat Fehlmann, von Aarau, in Bern, und mit Kollektivunterschrift das Mitglied des Verwaltungsrates Martha Fehlmann geb. Frei, von Aarau, in Bern. Zum Filialleiter und Prokuristen wurde ernannt Niklaus Chanton, von und in St. Niklaus; er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Geschäftsdomizil: bei Armand Chanton, Baulührer.

Bureau de Sion

6 avril 1954. Epicerie, café.

Gaspoz & Métrallier, à Evolène, exploitation d'une épicerie et du Café Central, société en nom collectif (FOSC. du 21 septembre 1950, N° 221, page 2431). La société est dissoute depuis le 1^{er} avril 1954. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

6 avril 1954. Boucherie, etc.

Udry Bernard, à Vétroz. Le titulaire est Bernard Udry, de et à Vétroz. Exploitation d'une boucherie-charcuterie.

6 avril 1954. Restaurant.

Arnold Paul, à Sion, exploitation du Café-restaurant de la Planta (FOSC. du 17 novembre 1925, N° 268, page 1920). La raison est radiée par suite du départ du titulaire.

8 avril 1954. Appareils de radio et de télévision.

Truan Edouard, à Sierre, commerce de radios, vente et réparations à l'enseigne: «Radiomoderne» (FOSC. N° 214 du 13 septembre 1948, page 2497). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce d'appareils de télévision.

8 avril 1954. Cosmétique, produits pharmaceutiques, etc.

Arval S.A., à Sion, cosmétique, produits pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 9 janvier 1953, N° 5, page 47). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

3 avril 1954. Installations électriques, etc.

J. E. Brailard, à Fontaines, entreprise d'installations électriques et vente d'appareils (FOSC. du 7 juillet 1949, N° 156, page 1813). Le siège de la maison ainsi que le domicile particulier du titulaire sont transférés à Coffrane. Immeuble «Combe-Maries».

Bureau de La Chaux-de-Fonds

5 avril 1954.

Immeuble Léopold Robert 54 S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 21 juillet 1947, N° 167). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale ordinaire du 29 mars 1954, la société a adopté de nouveaux statuts sans apporter de modification aux faits publiés. Henri-Louis Bloch (jusqu'ici membre) a été nommé président et Maurice Bloch (jusqu'ici membre) secrétaire du conseil d'administration.

5 avril 1954.

An Printemps, Nouveautés S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 13 février 1948, N° 36). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale ordinaire du 29 mars 1954, la société a adopté de nouveaux statuts. Les actions qui étaient au porteur ont été converties en actions nominatives. Le capital social est de 800 000 fr., divisé en 800 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. La signature de Georges Bloch est radiée par suite de décès. Le nouveau président du conseil d'administration est Henri-Louis Bloch (jusqu'ici membre).

5 avril 1954. Restaurant.

Reto Delnon, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Reto Delnon, de Zerne (Grisons), à La Chaux-de-Fonds. Exploitation du café-restaurant de la patinoire et de la piscine. Mèlèzes 2.

Bureau du Locle

5 avril 1954. Médailles, monnaies, boîtes de montres, etc.

Huguenin Frères & Cie, Société Anonyme, Fabrique Niel, au Locle, gravure, frappe de médailles et monnaies, fabrication d'objets de bijouterie et d'orfèvrerie, de boîtes de montres, etc. (FOSC. du 22 janvier 1951, N° 17, page 185). L'administrateur Alfred Dubois-Ginnel est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

5 avril 1954. Ferblanterie, etc.

Reuevey et Pellaton, au Locle, ferblanterie, ventilation, installations sanitaires eau et gaz, etc., société en nom collectif (FOSC. du 15 juillet 1953, N° 161, page 1731). L'associé Max Pellaton s'étant retiré le 31 mars 1954 de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Marcel Renevey, du et au Locle, continue les affaires comme entreprise individuelle, au sens de l'article 579 C.O. La raison de commerce est Marcel Renevey. Bureau: rue de la Côte 21.

Bureau de Neuchâtel

5 avril 1954.

Société Immobilière de l'Evoles, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 16 mars 1940, N° 64, page 510). Le conseil d'administration est désormais composé d'un à cinq membres. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou par la signature individuelle de l'administrateur unique. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le conseil d'administration est composé comme suit: président: Henry de Bosset (d'aj inscrit); secrétaire: Paul-Albert Brauen, de Kallnach et Neuchâtel, à Neuchâtel; Raoul-Frédéric de Perrot, de Cudrefin et Neuchâtel, à Neuchâtel, qui engageront la société par leurs signatures apposées collectivement à deux.

5 avril 1954.

Mucbles Silva Robert Girard S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 14 octobre 1952, N° 241, page 2523). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du président du Tribunal civil I de Neuchâtel, du 7 décembre 1953.

5 avril 1954. Cuisinières électriques, etc.

Pilum S. à r. l., à Neuchâtel, vente et commerce en général des appareils et objets au bénéfice des brevets Pilum (cuisinières électriques, ustensiles en tous genres destinés à la cuisson) (FOSC. du 31 décembre 1946, N° 305, page 3823). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du président du Tribunal civil I de Neuchâtel, du 12 mars 1954.

6 avril 1954. Produits chimiques, etc.

Superwax S. à r. l., à Neuchâtel, la fabrication, la vente et la représentation de produits chimiques, etc. (FOSC. du 22 mai 1953, N° 121, page 1300). Henry Quartier et Otto Frey ne font plus partie de la société. Le premier ayant cédé sa part de 10 000 fr. à Etienne-Maurice Charpillot, de Bévillard, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges (Neuchâtel); le second ayant cédé sa part de 10 000 fr. à Claudine-Georgette Quartier née Duvanel, épouse séparée de biens d'Henry, des Brenets et Neuchâtel, à Neuchâtel, qui deviennent associés. La signature de Otto Frey est radiée. Etienne-Maurice Charpillot est nommé gérant avec signature individuelle. Locaux: rue de l'Hôpital 12 (chez Henry Quartier).

6 avril 1954. Articles de sport.

Bluette Schüpbach, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Bluette-Madcleine Schüpbach née Prêtre, de La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel, épouse séparée de biens et dûment autorisée d'André-Arnold Schüpbach. Magasin d'articles de sport. Saars 50.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle Liste des dessins et modèles Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte März 1954

Deuxième quinzaine de mars 1954 Seconda quindicina di marzo 1954

I. Abteilung I^{re} Partie I^a Parte

Hinterlegungen Dépôts Depositi
87151—87230

- N° 87151. 15 mars 1954, 18 h. — Cacheté. — 3 modèles. — Guide stéréoscopique. — Ernest Gilibert, rue des Lilas 5, Genève (Suisse).
- N° 87152. 16 mars 1954, 9 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Gabarit d'affutage pour tournevis d'horloger. — Francis Bonquin, mécanicien, Reconvilier (Jura bernois, Suisse).
- Nr. 87153. 16. März 1954, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Heisspresse zum Aufziehen von Photographien mit Klebfolien. — HAPA AG., Seefeldstr. 331/333, Zürich 8 (Schweiz).
- Nr. 87154. 16. März 1954, 16 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Möbelgriffe und Schilder. — Paul Oeschger & Cie., Landhusweg 6/8, Zürich 11/52 (Schweiz).
- Nr. 87155. 16. März 1954, 17 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Tubenverschluss. — Walter Bemmman, Rudolfstrasse 6, Zürich 8 (Schweiz).
- Nr. 87156. 16. März 1954, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fahrradständer. — Ernst Hirschi, Bütenbergstrasse 5, Biel 8 (Schweiz). Vertreter: W. Koclik, Biel.
- Nr. 87157. 16. März 1954, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ski. — Adolf Attenhofer, Beustweg 14, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 87158. 16. März 1954, 20 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Gestelle; Schachtel mit Verschluss. — Cartonagelabrik Wädenswil AG., Au bei Wädenswil (Schweiz).
- N° 87159. 16 marzo 1954, ore 20. — Aperto. — 1 disegno. — Imballo per caffè tostato. — Fratelli Conza, Lugano (Svizzera).
- Nr. 87160. 17. März 1954, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fahrgestell für Einkaufstaschen, -körbe und -netze. — Elisabeth Ambühl, Kanonenweg 18, Bern (Schweiz).
- N° 87161. 17 mars 1954, 12 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Emballage. — Fritz Schwab-Hiltbold, Gladbachstrasse 104, Zürich 7 (Suisse).
- N° 87162. 17 mars 1954, 13 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Support pour cadrans ou autres pièces. — Robert Memminger, imprimerie, quai Ph.-Godet 2, Neuchâtel (Suisse).
- Nr. 87163. 17. März 1954, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Damenkleid mit Halsschleife. — Jeanne Molinari, avenue Dumas 9, Genève (Schweiz).
- Nr. 87164. 17. März 1954, 14 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Dekor für Bonbonschachtel. — Jeanne Molinari, avenue Dumas 9, Genève (Schweiz).
- Nr. 87165. 17. März 1954, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Mixer. — Henri Studer, Hechtplatz 1, Zürich 1 (Schweiz).
- Nr. 87166. 17. März 1954, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Bandverschluss. — Lüdi & Cie., Metallwarenfabrik, Flawil (Schweiz).
- Nr. 87167. 17. März 1954, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Teppichklopfestell. — A. D. Dehret, Haldenbachstrasse 33, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- N° 87168. 17 mars 1954, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Semelle avec talon. — Eric Dufour, industriel, Aubonne (Vaud, Suisse). Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne.
- Nr. 87169. 17. März 1954, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rückseiten- deckel zu Autos «Citroen 2 PS». — Ernst Rebmann AG., Garage, Buchser- Suhrestrasse, Aarau (Schweiz).
- N° 87170. 18 mars 1954, 11 h. — Ouvert. — 16 modèles. — Montres et pendentifs. — Montres Luxor S.A., rue A.-M.-Piaget 18—20, Le Locle (Suisse).
- Nr. 87171. 18. März 1954, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Abzweigstecker. — Electro-Mica AG., Mollis (Schweiz).
- N° 87172. 19 mars 1954, 20 h. — Cacheté. — 16 dessins. — Aiguilles pour montres. — Ernest Fieller, route de St-Julien 5, Genève-Carouge (Suisse). Mandataire: André Schott, Genève.
- Nr. 87173. 20. März 1954, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fensterverschluss- Griff. — Ernst Goehner AG., Hegibachstrasse 47, Zürich 7 (Schweiz).
- N° 87174. 22 marzo 1954, ore 9. — Sigillato. — 1 disegno. — Tipo di lettere. — Prof. Bruno Piffaretti, via P. Lucchini 11, Lugano (Svizzera).
- Nr. 87175. 22. März 1954, 9 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Erkennungs- schilder für Automobile. — Paul Galliath, Hardstrasse 45, Zürich (Schweiz).
- Nr. 87176. 22. März 1954, 10 1/4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Mittelfuss für Möbel. — Richard Kirschner, Viktoriastrasse 82, Bern (Schweiz).
- Nr. 87177. 22. März 1954, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schalldämpfer. — Dr. Hermann Hänni, Kirchstrasse 83, Grenchen (Schweiz).
- N° 87178. 22 mars 1954, 14 h. — Ouvert. — 7 dessins. — Emballages pour chocolat, articles de confiserie, de pâtisserie et de sucre. — Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14 B, Lausanne (Suisse).
- Nr. 87179. 22. März 1954, 14 1/4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Damenhand- tasche. — Hans Balmer, Wildstrasse 30; und Dorothee Raillard, Reiter- strasse 12, Bern (Schweiz).
- Nr. 87180. 22. März 1954, 16 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Stahlrohr- möbel. — Bigler, Spiehiger & Cie. AG., Biglen (Bern, Schweiz).
- Nr. 87181. 22. März 1954, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Transparent- tasche. — Otto Bruderer, Oberdorf, Speicher (Appenzell A.-Rh., Schweiz).
- Nr. 87182. 19. März 1954, 11 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Messer- klinge. — Johann Beyeler, Ländtstrasse 537, Hünibach; und Robert Öppliger, Merligen bei Thun (Bern, Schweiz).
- Nr. 87183. 19. März 1954, 11 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Messer- griff. — Johann Beyeler, Ländtstrasse 537, Hünibach; und Robert Öppliger, Merligen bei Thun (Bern, Schweiz).
- Nr. 87184. 23. März 1954, 12 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Holzbodenbeläge (Parquet- und Riemenböden). — Otto Helfenstein, Sägereimaschinen, Sem- pach-Station (Schweiz). Vertreter: Dr. Schumacher, Adligenswilerstrasse 12, Luzern.
- Nr. 87185. 23. März 1954, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Strassen-Einlauf- gitter. — Jos. Keel-Santsehi, Eisengiesserei, Bernstrasse 140, Steffisburg- Station (Schweiz).
- Nr. 87186. 23. März 1954, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Visier für Schusswaffen. — Bernhard Müller, Oetenbachgasse 13, Zürich 1 (Schweiz).
- N° 87187. 23 mars 1954, 18 h. — Ouvert. — 3 modèles. — Pots à fleurs; jar- dinière. — Henri Bettems, Bursinel (Vaud, Suisse).
- Nr. 87188. 23. März 1954, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Möbel- beschläge. — E. Siegrist AG., Stockerstrasse 43, Zürich 2 (Schweiz).
- Nr. 87189. 24. März 1954, 8 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Packungen für Damenwäsche. — CALIDA AG. Sursee, Sursee (Schweiz).
- Nr. 87190. 24. März 1954, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schultisch. — Willy Baumann, Gemeindehausstrasse 10, Kriens (Luzern, Schweiz).
- Nr. 87191. 24. März 1954, 19 Uhr. — Versiegelt. — 6 Muster. — Illustrationen für Inserate. — FOFAG Forsanose-Fabrik H. Schubert, Volketswil (Zürich, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- N° 87192. 24 mars 1954, 22 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Emballage pour chocolat. — SUCHARD HOLDING Société Anonyme, place St-François 14 B, Lausanne (Suisse).
- N° 87193. 25 mars 1954, 10 h. — Ouvert. — 4 modèles. — Aiguilles de montres, pendules, réveils, régulateurs. — UNIVERSO S.A. Société générale des Fa- briques d'Aiguilles, rue Numa-Droz 85, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 87194. 25. März 1954, 10 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Kalender. — J. H. Bolleter, sen., Hofwiesenstrasse 35, Zürich 6/57 (Schweiz).
- Nr. 87195. 25. März 1954, 11 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Beschläge für Schiebetüren. — Hans Bürki, Wabernstrasse 27, Bern (Schweiz).
- Nr. 87196. 25. März 1954, 12 Uhr. — Versiegelt. — 341 Muster. — Stickereien. — Jacob Rohner AG., Rebstein (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 87197. 26. März 1954, 10 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Bürette zu Blut- gasepparat; Stickstoffbestimmungsapparat. — Arnold Dumas, Schmelz- bergstrasse 26, Zürich 7/44 (Schweiz).
- Nr. 87198. 26. März 1954, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Faltschachtel. — E. Suter AG., Waldeggstrasse 27, Liebfeld-Bern (Schweiz).
- Nr. 87199. 26. März 1954, 14 1/4 Uhr. — Offen. — 6 Muster. — Geprägte Plastikfolien. — Robert Zimmermann, Ackersteinstrasse 126, Zürich 10 (Schweiz).
- Nr. 87200. 26. März 1954, 17 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Pallet- körbe. — Maschinenfabrik Freinbach, Aktiengesellschaft, Wollerauerstrasse, Freinbach (Schwyz, Schweiz). Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich.
- Nr. 87201. 26. März 1954, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ablegemappe für Schriftstücke und Drucksachen. — Wilhelm Schopp, Schützengraben 49, Basel (Schweiz).
- Nr. 87202. 26. März 1954, 18 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Kerzen- Packung. — Wachindustrie Fulda Adam Gies, Frankfurterstrasse 8, Fulda (Deutschland). Vertreter: A. Braun, Basel.
- Nr. 87203. 26. März 1954, 18 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kerzen- Packung. — Wachindustrie Fulda Adam Gies, Frankfurterstrasse 8, Fulda (Deutschland). Vertreter: A. Braun, Basel.
- Nr. 87204. 27. März 1954, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sockel für Ver- kaufspackung für Stoffel-Tüchli. — Mily Huber-Lehner, Stoffels-Tüchli, Appenzell (Schweiz).
- N° 87205. 27 mars 1954, 10 1/4 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Désodorateur. — Candide Quennoz, Villeneuve (Vaud, Suisse).
- N° 87206. 27 mars 1954, 10 1/4 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Désodorateur. — Candide Quennoz, Villeneuve (Vaud, Suisse).
- Nr. 87207. 27. März 1954, 12 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Montage- Gestell für sanitäre Anlagen. — Alfons Keller, St.-Jakob-Strasse 11, Sankt Gallen (Schweiz). Vertreter: «Peruhaga», Bern.
- Nr. 87208. 27. März 1954, 15 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Kinderspiel- waren. — Charles Jenni, Chablère 33 bis, Lausanne (Schweiz).
- N° 87209. 26 mars 1954, 19 h. — Cacheté. — 2 dessins. — Aiguilles pour montres. — Fabriques Movado, rue du Parc 119, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: André Schott, Genève.
- Nr. 87210. 28. März 1954, 14 Uhr. — Offen. — 14 Modelle. — Geräte und Apparate für Laboratorien und Spitalbedarf. — Hans Schaerer, «HASKA», Neubrückstrasse 84, Bern (Schweiz).
- N° 87211. 29 mars 1954, 10 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Dispositif pour tailler les tenons. — Albert Schuppli, Ed.-Rod 8, Lausanne (Suisse).
- Nr. 87212. 29. März 1954, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1430 Muster. — Sticke- reien. — Walter Schrank & Co., Teufenerstrasse 3, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 87213. 29. März 1954, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Lampenschirm. — Karl Faerber, Berneckstrasse 8, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 87214. 29. März 1954, 19 Uhr. — Offen. — 5 Modelle. — Kleinkinder- Hemden, -Schlupfer und -Combinations. — Vollmoeller, Wirkwarenfabrik Uster, Bahnhofstrasse 23, Uster (Zürich, Schweiz). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich.
- Nr. 87215. 29. März 1954, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Brötteller. — Fritz Trauffer, Holzbildhauer, Hofstetten bei Brienz (Schweiz).
- Nr. 87216. 29. März 1954, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Brotkorb. — Fritz Trauffer, Holzbildhauer, Hofstetten bei Brienz (Schweiz).
- Nr. 87217. 29. März 1954, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schale mit Trag- bügel. — Fritz Trauffer, Holzbildhauer, Hofstetten bei Brienz (Schweiz).
- Nr. 87218. 30. März 1954, 11 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fahrrad- Bremsgummi. — Gummifabrik AG., Grenchen (Schweiz).
- Nr. 87219. 30. März 1954, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Weizenpuder. — Aktiengesellschaft A. Sennhauser Nährmittelfabrik Hel- vetia, Zürich, Eggbühlstrasse 27, Postfach, Zürich 50 (Schweiz).
- Nr. 87220. 30. März 1954, 18 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Behälter zur Aufnahme von Zigaretten. — A. Dunfort-Schild, Holzkulpturen, Brienz (Bern, Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- N° 87221. 30 mars 1954, 19 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Coupe-goutte. — Pierre Monnier, chemin de la Passerelle 37, Bienne (Suisse).
- Nr. 87222. 31. März 1954, 13 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Faltschachtel für Eier. — Carl Staerkle-Moser AG., Säntisstrasse 7, Rorschach (Schweiz).
- Nr. 87223. 31. März 1954, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Trockenspannungs- wandler Pol-Erde. — Moser-Glaser & Co. AG., Hofackerstrasse 24, Muttentz (Basel-Land, Schweiz).
- Nr. 87224. 31. März 1954, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Trockenspannungs- wandler Pol-Erde. — Moser-Glaser & Co. AG., Hofackerstrasse 24, Muttentz (Basel-Land, Schweiz).

- Nr. 87225. 31. März 1954, 15-Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Bettcouches, Fauteuil, Stehlampe. — Emil S. Oberholzer, Winterthurerstrasse 138, Zürich 57 (Schweiz).
- Nr. 87226. 31. März 1954, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kleiderbügel. — A. Müller-Ley, Manessestrasse 28, Zürich (Schweiz).
- Nr. 87227. 31. März 1954, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Toiletten- und Arzneikasten. — Zaugg & Schild, Schlachthausstrasse 58, Grenchen (Schweiz).
- Nr. 87228. 31. März 1954, 17 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Tafelgeschirr. — Glaus, Glas und Porzellanwaren en gros, Grubenstrasse 18, Zürich 45 (Schweiz).
- Nr. 87229. 31. März 1954, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Souvenir-Postkarte mit Flagge. — Kurt Egli, Seestrasse 49, Steckborn (Thurgau, Schweiz).
- Nr. 87230. 31. März 1954, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Lehrerpult. — Ernst & Cie., Bureauöbel-Fabrik, Holziken (Aargau, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

II. Abteilung II^e Partie II^e Parte

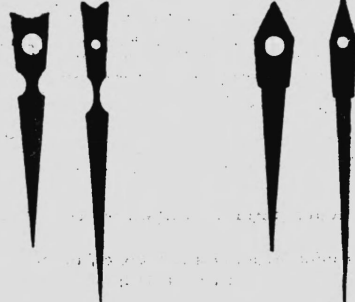
Abbildungen von Modellen für Taschenuhren
(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi
(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

- N° 87193. 25 mars 1954, 10 h. — Ouvert. — 4 modèles. — Aiguilles de montres, pendules, réveils, régulateurs. — UNIVERSO S.A. Société générale des Fabriques d'Aiguilles, rue Numa-Droz 85, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

N° 457 458 459 460



III. Abteilung III^e Partie III^e Parte

Aenderungen Modifications Modificazioni

- Nr. 86745. 8. Dezember 1953, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Visier- und Verschluss-Schutzhülle für Karabiner und Gewehre. — Emil Meier, Rütli-strasse, Stäfa (Zürich, Schweiz). — Uebertragung vom 22. März 1954 zugunsten von Jakob Kapp-Rösli, Rainstrasse, Stäfa (Zürich, Schweiz); registriert den 26. März 1954.
- Nr. 86989. 9. Februar 1954, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Tubenausdrücker. — Werner Temperli, Seestrasse 72, Küssnacht (Zürich, Schweiz). — Uebertragung vom 13. März 1954 zugunsten von O. Rickenbach, Dammstrasse 27, Zollikon (Zürich, Schweiz); registriert den 29. März 1954.

Verlängerungen Prolongations Prolungazioni

- Nr. 68584. 15. Februar 1944. — (III^e période 1954/1959). — 1 Modell. — Streichmass. — Lachapelle, Holzwerkzeugfabrik Aktiengesellschaft, Kriens (Schweiz); registriert den 19. März 1954.
- Nr. 68674. 2. März 1944. — (III. Periode 1954/1959). — 3 Muster. — Kaffee und Tee-Packung. — Stucker & Zesiger, Aarberggasse 63, Bern (Schweiz); registriert den 26. März 1954.
- Nr. 68681. 4. März 1944. — (III. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Bestandteil von Schleifteller. — Hellmüller & Zingg, Eisenhandlung, Oberuzwil (Schweiz); registriert den 22. März 1954.
- Nr. 68682. 4. März 1944. — (III. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Schleiftellergelenk. — Hellmüller & Zingg, Eisenhandlung, Oberuzwil (Schweiz); registriert den 22. März 1954.
- Nr. 68695. 7. März 1944. — (III. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Zeitungs-aushängerrahmen. — Carl E. Dimmler, Cartonagefabrik, Zofingen (Schweiz); registriert den 29. März 1954.
- N° 68697. 7 mars 1944. — (III^e période 1954/1959). — 1 modèle. — Tourelle réglable à un burin. — Schaublin S.A., Bévillard (Suisse). Mandataires: Bovard & Cie, Berne; enregistrement du 23 mars 1954.
- N° 68702. 8 mars 1944. — (III^e période 1954/1959). — 1 modèle. — Barème pour la détermination instantanée des moyennes scolaires. — Marthe-Eva Calame, rue du Puits 7, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 1^{er} avril 1954.
- Nr. 68712. 9. März 1944. — (III. Periode 1954/1959). — 1 Muster. — Tasche für Kleinbildphotos. — J. Roosens & Co., Güterstrasse 86, Basel (Schweiz); registriert den 19. März 1954.
- Nr. 68713. 9. März 1944. — (III. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Tasche für Kleinbildphotos. — J. Roosens & Co., Güterstrasse 86, Basel (Schweiz); registriert den 19. März 1954.
- N° 68714. 10 mars 1944. — (III^e période 1954/1959). — 1 modèle. — Distributeur de poivre ou autre épice en poudre. — Société de l'Imprimerie et Lithographie Klausfelder S.A., fabrique de cartonnages, Vevey (Suisse); enregistrement du 31 mars 1954.

- N° 68731. 13 mars 1944. — (III^e période 1954/1959). — 1 modèle. — Fût métallique. — Ateliers de Constructions Métalliques et Mécaniques Giovanola frères S.A., Clos Douroux, Monthey (Suisse); et Compagnie Internationale des Containers, quai Gustave-Ador 10, Genève (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 19 mars 1954.
- N° 77401. 23 décembre 1948. — (II^e période 1953/1958). — 1 modèle. — Sachet pour infusions. — Charles Berner, avenue Dickens 8, Lausanne (Suisse). Mandataire: L. Flesch, Lausanne; enregistrement du 26 mars 1954.
- Nr. 77617. 29. Januar 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Aufhängevorrichtung für Haushalt und Gewerbe. — Jakob Kummli, Seestr. 183a, Küssnacht (Zürich, Schweiz); registriert den 2. April 1954.
- Nr. 77632. 1. Februar 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Zusatzgerät zu Zimmer-Thermostat. — Tank-Handels-GmbH, Romanshorn (Schweiz); registriert den 19. März 1954.
- Nr. 77706. 12. Februar 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Kleiderbügel. — Franz Müller, Bucheggstrasse 160, Zürich (Schweiz); registriert den 19. März 1954.
- Nr. 77729. 16. Februar 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell (von 2). — Christbaumständer; Bügeleisen-Schnurhalter. — Franz Wullmann, Friedhofstrasse 175, Bettlach (Schweiz); registriert den 31. März 1954.
- N° 77745. 18 février 1949. — (II^e période 1954/1959). — 1 modèle. — Boîte à thé. — Alexandre Boulgaris, Grand'Rue 38, Montreux (Suisse); enregistrement du 1^{er} avril 1954.
- Nr. 77814. 1. März 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 2 Modelle. — Beschäftigungsspiel. — Verein St. Galler Werkstätten für Mindererwerbsfähige, St. Gallen-Bruggen (Schweiz); registriert den 22. März 1954.
- Nr. 77845. 3. März 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Bügeleisen. — Martin Schiesser, Zelglstrasse 62, Aarau (Schweiz); registriert den 29. März 1954.
- Nr. 77851. 4. März 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Kinder-Sportwagen. — Ernst von Kaenel, Kinderwagenfabrik, Thun (Schweiz); registriert den 23. März 1954.
- Nr. 77891. 28. Februar 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Kantenschutz und Verzierung für Kleiderwaren. — Alfred Hunkeler, Sattlermeister, Pfaffnau (Luzern, Schweiz); registriert den 25. März 1954.
- Nr. 77899. 11. März 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 111 Muster. — Stickeren. — Leumann, Boesch & Co. AG., Kronbühl bei St. Gallen (Schweiz); registriert den 30. März 1954.
- Nr. 77900. 11. März 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Sandalen. — Adolf Lienhard, Schwäbischgasse 7, Thun (Schweiz). Vertreter: Bovard & Cie., Bern; registriert den 22. März 1954.
- Nr. 77918. 14. März 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Flaschen-träger. — Paekmat AG., Kartonnagefabrik, Olten (Schweiz); registriert den 19. März 1954.
- Nr. 77951. 11. März 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Parkett-platte. — Gebrüder Gasser, Parkettfabrik, Wollhusen (Schweiz); registriert den 19. März 1954.
- Nr. 78214. 3. Mai 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Büstenhalter. — SOGEC S.A., Neugasse 116, Zürich (Schweiz). Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich; registriert den 22. März 1954.
- N° 78339. 18 mai 1949. — (II^e période 1954/1959). — 1 modèle. — Bâti de machine à écrire. — C. Olivetti & C. S. p. A., via Jervis 12, Ivrea (Italie). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. — Priorité: Italie, le 27 janvier 1949; enregistrement du 22 mars 1954.
- Nr. 87153. 16. März 1954. — (II. und III. Periode 1959/1969). — 1 Modell. — Heisspresse zum Aufziehen von Photographien mit Klebfolien. — HAPA AG., Seefeldstrasse 331/333, Zürich 8 (Schweiz); registriert den 25. März 1954.

Neuer Vertreter Nouveau mandataire Nuovo mandatario

- N° 84562. Dr. J.-D. Pahud, Lausanne.

Löschungen Radiations Radiazioni

- N° 62271. — 1 modèle. — Pompes pour cycles.
- N° 62272. — 1 disegno. — Sottotorte.
- Nr. 62277. — 1 Modell. — Petrolpinsel.
- N° 62281. — 5 modèles. — Bloes de calendrier.
- Nr. 62294. — 1 Modell. — Strumpf- und Handschuh-Stopfer.
- Nr. 62300. — 1 Modell (Saldo von 6). — Profileisen für Fensterwetter-schenkel.
- Nr. 62302. — 1 Modell. — Hahn.
- Nr. 62306. — 2 Muster. — Stumpfen.
- Nr. 62307. — 1 Muster. — Gazebinden.
- Nr. 62308. — 1 Modell. — Kleidersack.
- Nr. 62309. — 1 Modell. — Strümpfe.
- Nr. 62316. — 1 Modell. — Schultisch.
- Nr. 62317. — 2 Muster. — Zinstabellen.
- Nr. 62322. — 8 Modelle. — Glasgefässe.
- N° 62327. — 1 modèle. — Tourne-disque.
- Nr. 62331. — 8 Muster. — Verpackungsschachteln für Haarwasserflaschen; Haarwasserflaschen.
- Nr. 62333. — 90 Muster. — Geflechte für Rohrstühle.
- Nr. 62337. — 1 Modell. — Flaschen für Haarwasser.
- N° 62340. — 2 modèles. — Diamants industriels.
- Nr. 62341. — 1 Modell. — Tragbahre.
- Nr. 62342. — 2 Modelle. — Toilettenständerhahnen.
- N° 62343. — 1 modèle. — Calibre de montre.
- Nr. 62344. — 3 Modelle. — Kinderschaukeln.
- Nr. 62347. — 1 Modell. — Verkaufstisch für Füllhalter.
- Nr. 62350. — 1 Modell. — Fahrbarer Verkaufständer.
- N° 62352. — 3 modèles. — Bandages pour roues de véhicules.
- N° 62353. — 1 modèle. — Bandage pour roues de véhicules.
- Nr. 62459. — 1 Modell. — Farbband-Dosen.
- Nr. 68324. — 1 Modell. — Rasierspiegel mit Beleuchtung.
- Nr. 68328. — 49 Muster. — Stickeren.
- N° 68332. — 2 modèles. — Montres-bracelets.
- N° 68334. — 1 modèle. — Groupe de robinetterie de distribution pour compteur à gaz.
- Nr. 68342. — 2 Modelle. — Sportschuhe.
- Nr. 68350. — 1 Modell. — Holzrost zum Trocknen der Schuhsohlen.
- Nr. 68353. — 1 Modell. — Autogen-Schweissbrenner.

Nr. 68357. — 1 Modell.	Ohrenreiniger.
Nr. 68360. — 4 Muster.	Spielkarten.
Nr. 68362. — 2 Muster.	Übersichtstabellen zu Mappen zur Aufbewahrung von Versicherungspolice und für Haus- und Grundstücksbesitzer.
Nr. 68364. — 1 Modell.	Uhrgehäuseschloss.
Nr. 68365. — 2 Modelle.	Gewehr-lauf-Putzbürstchen.
Nr. 77350. — 1 Modell.	Kombibüffet.
Nr. 77351. — 1 Modell.	Kinostuhl.
Nr. 77353. — 1 Modell.	Druckerteil von Tasterschloss für Ladenkasse.
Nr. 77354. — 4 Modelle.	Einkaufstaschen.
Nr. 77355. — 1 Modell.	Sohlenschonner für Skischuhe.
Nr. 77357. — 1 Muster.	Unterhaltungsspiel.
Nr. 77358. — 1 modèle.	Jouet manchon d'enfant.
Nr. 77359. — 1 modèle.	Récepteur pour lames usagées de rasoir.
Nr. 77363. — 1 Modell.	Zeltgarage.
Nr. 77364. — 149 Muster.	Möbelstoff.
Nr. 77365. — 1 Modell.	Lehnstuhlgestell.
Nr. 77366. — 1 Modell.	Lehnstuhlgestell.
Nr. 77367. — 1 Muster.	Reklameprogramm für Kinotheater.
Nr. 77369. — 1 Modell.	Tubenverschluss.
Nr. 77370. — 1 Modell.	Skistock.
Nr. 77371. — 1 Modell.	Dynamo.
Nr. 77372. — 230 Muster.	Stickerien.
Nr. 77373. — 3 Modelle.	Richtungsanzeiger für Motorräder.
Nr. 77374. — 1 Modell.	Cheminéegussplatte.
Nr. 77375. — 1 Modell.	Packschachtel.
Nr. 77377. — 1 Modell.	Eierwender für Brutapparate.
Nr. 77378. — 1 Modell.	Monatsgürtel.
Nr. 77380. — 54 Muster.	Stickerien.
Nr. 77381. — 3 Modelle.	Holzschnitzereien.
Nr. 77382. — 1 Modell.	Fauteuils.
Nr. 77383. — 4 Modelle.	Orthopädische Artikel.
Nr. 77384. — 1 Modell.	Trinkglas.
Nr. 77385. — 1 Muster.	Trinkglas.
Nr. 77386. — 2 Muster.	Etiketten.
Nr. 77389. — 8 modèles.	Siège, table roulante, porte parapluie et remorque.
Nr. 77390. — 1 Modell.	Traktorenhaube.
Nr. 77391. — 1 modèle.	Emballage.
Nr. 77392. — 60 Modelle.	Damenhüte.
Nr. 77393. — 34 Muster.	Jacquard-Gewebe.
Nr. 77394. — 1 Modell.	Schiebeschachtel.
Nr. 77395. — 4 Modelle.	Pflanzgerät.
Nr. 77396. — 1 Modell.	Schiessapparat (Unterhaltungsspiel).
Nr. 77397. — 1 modèle.	Grill.
Nr. 77399. — 1 Modell.	Flasche mit Behälter.
Nr. 77400. — 1 Modell.	Flasche.
Nr. 77403. — 1 Modell.	Kleideraufhänge-Vorrichtung.
Nr. 77404. — 1 Modell.	Nähhilfsgerät.
Nr. 77406. — 2 Modelle.	Schlüsselring; Rasierklingen-Trockner.
Nr. 77407. — 1 Modell.	Lagergestell.
Nr. 77408. — 1 Modell.	Mausfalle.
Nr. 77409. — 1 Modell.	Trinkglas.
Nr. 77412. — 1 Modell.	Spielzeug.
Nr. 77414. — 2 Modelle.	Tortenunterlage.
Nr. 77415. — 1 Muster.	Kinderlehruhr.
Nr. 77416. — 4 Modelle.	Elektrischer Blinklicht-Fahrtrichtungsanzeiger für Motorräder.
Nr. 77418. — 1 Modell.	Reinigungskörper für Metalle.
Nr. 77420. — 1 Modell.	Messerträger für Holzbearbeitungsmaschinen.
Nr. 77424. — 4 modèles.	Battue profilée pour retenir une vitre et vis spéciale de fixation.
Nr. 77425. — 1 disegno.	Sacchetto da imballaggio particolarmente per paste alimentari.
Nr. 77428. — 1 Modell.	Holzbohrer.
Nr. 77430. — 1 modèle.	Tableau de commande électrique.
Nr. 77431. — 1 modèle.	Haut-parleur.
Nr. 77432. — 1 Modell.	Elektrodampfkessel.
Nr. 77433. — 1 Modell.	Als Skischlitten und Tragbahre verwendbares Gerät.
Nr. 77434. — 1 Modell.	Sitz und Liegemöbel.
Nr. 77436. — 1 Muster.	Karte für die Eintragung der Beiträge an die AHV.
Nr. 77438. — 1 Modell.	Faltschachtel.
Nr. 77440. — 2 Modelle.	Fauteuils.
Nr. 77441. — 2 Modelle.	Kennelleuchten-Unterteile.
Nr. 77442. — 2 Modelle.	Kennelleuchten-Unterteile.
Nr. 77479. — 1 Modell.	Aufhängenhaken.
Nr. 77480. — 1 Modell.	Wärmestein.
Nr. 77496. — 1 modèle.	Planche de revêtement.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für das Malergewerbe der Ostschweiz sowie des Reglements über Ferien- und Feiertagsentschädigungen

Der Bundesrat hat am 23. März 1954 den am 1. Juli 1953 neu abgeschlossenen Gesamtarbeitsvertrag für das Malergewerbe der Ostschweiz sowie das am 1. Dezember 1951 neu gefasste Reglement über Ferien- und Feiertagsentschädigungen bis Ende 1954 alleinverbindlich erklärt.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 8. April 1954 veröffentlicht worden und damit in Kraft getreten. Separatabzüge dieser Veröffentlichung können beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern bezogen werden. (AA. 523)

Bern, den 12. April 1954.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Montis AG., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 6. April 1954 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 50 000 herabzusetzen durch Rückzahlung von Fr. 500 je Aktie.

Es wird hiervon den Gläubigern der Gesellschaft, gestützt auf Art. 733 OR, Kenntnis gegeben mit dem Hinweis, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im SHAB. an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Zürich, 6. April 1954.

(AA. 113¹)

Der Verwaltungsrat.

Société Immobilière « La Monneresse S. A. », Vevey

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Première publication

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 1^{er} avril 1954 a décidé de réduire le capital-actions de 200 000 fr. à 60 000 fr. par annulation de 140 actions de 1000 fr. nominal chacune.

Conformément aux dispositions de l'article 733 C.O., les créanciers de la société sont avisés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 114²)

Vevey, le 2 avril 1954.

Le conseil d'administration.

Société Immobilière Délices-lettre B, Société anonyme ayant son siège à GENÈVE

Siège social: Place du Molard N° 3, c/o M. Fr. Roch, régisseur

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C.O.

Première publication

L'assemblée générale du 7 avril 1954 a décidé de réduire le capital social de 100 000 fr. à 50 000 fr. par remboursement et annulation de 100 actions de 500 fr. chacune.

Conformément aux dispositions de l'art. 733 C.O., les créanciers de la société sont informés que jusqu'au 30 juin 1954 ils pourront produire leurs créances au siège social et exiger d'être désintéressés ou garantis.

(AA. 115³)

Le conseil d'administration.

Motor-Columbus Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden

Quartalsbilanz auf den 31. März 1954

(Veröffentlicht gemäss Vorschrift von Artikel 6 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen)

Aktiven			(Veröffentlicht gemäss Vorschrift von Artikel 6 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen)			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.			
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	183 909	85	Kreditoren auf Sicht	2 397 807	30			
Bankendebitoren auf Sicht	3 840 136	25	Kreditoren auf Zeit	3 196 718	80			
Andere Bankendebitoren	226 346	80	Obligationenanleihe	8 000 000	—			
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	357 368	05	Sonstige Passiven	8 251 517	45			
Feste Vorschüsse und Darlehen	13 338 284	40	Grundkapital	60 000 000	—			
Wertschriften und dauernde Beteiligungen:			Allgemeiner Reservefonds	12 775 000	—			
Aktien	Fr. 75 626 894.60		Gewinnvortrag vom Vorjahr	1 849 511	40			
Obligationen	Fr. 1 487 976.55							
Verwaltungsgebäude	350 000	—						
Andere Liegenschaften	210 000	—						
Sonstige Aktiven	849 638	45						
	96 470 554	95		96 470 554	95			

Neue Guyerzeller-Bank AG., Zürich**Bilanz per 31. Dezember 1953**

Nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates durch die ordentliche Generalversammlung

Aktiven		Nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates durch die ordentliche Generalversammlung		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	1 661 440	22	Bankenkreditoren auf Sicht	985 681	50
Bankendebitoren auf Sicht	6 449 717	71	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	21 068 243	60
Wechsel	1 936 202	85	Kreditoren auf Zeit	24 142	20
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung	2 083 211	40	Depositen	133 770	35
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung	5 269 142	55	Checks und kurzfristige Dispositionen	7 088	60
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 201 351.—			Dividende 1953	150 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 514	60	Sonstige Passiven	472 051	97
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1 299 937	45	Aktienkapital	3 000 000	—
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 240 000.—			Reserven	1 000 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	8 148 754	45	Saldovortrag auf neue Rechnung	57 952	86
Sonstige Aktiven	49 009	85			
Kautionen Fr. 2 233 821.40			Kautionen Fr. 2 233 821.40		
	26 898 931	08		26 898 931	08
Soll	Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1953			Haben	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passivzinsen	92 099	10	Saldovortrag per 31. Dezember 1952	152 896	—
Bankbehörden und Personal	496 002	36	Aktivzinsen	391 709	05
Geschäfts- und Bureaukosten	114 977	35	Kommissionen	486 144	86
Beiträge Personalfürsorge	38 940	45	Ertrag des Wechselportefeuilles	252 219	91
Steuern	123 900	—	Ertrag der Wertschriften	151 173	80
Aktivsaldo:			Verschiedenes	39 728	50
Vortrag per 31. Dezember 1952	Fr. 152 896.—				
Gewinn per 31. Dezember 1953	Fr. 455 056.86				
	607 952	86			
	1 473 872	12		1 473 872	12
Wertschriften und dauernde Beteiligungen			Gewinnverteilung pro 1953		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Schweizerische Obligationen:			5% Dividende a/Aktienkapital von Fr. 3 000 000.—	150 000	—
Bund und Bundesbahnen	Fr. 5 928 000.—		Zuweisung in die gesetzliche und statutarische Reserve	400 000	—
Kantone	126 000.—		Vortrag auf das Jahr 1954	57 952	86
Gemeinden	2 000.—				
Banken	769 000.—				
Finanzgesellschaften	923 000.—				
Industrielle Unternehmungen	24 000.—	7 772 000			
Schweizerische Pfandbriefe		25 000			
Schweizerische Aktien:					
Industrielle Unternehmungen	15 000.—				
Andere Aktien	42 000.—	57 000			
Total schweizerische Titel		7 854 000			
Ausländische Aktien		295 000			
Total		8 149 000		607 952	86

Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich**Quartals-Bilanz per 31. März 1954**

Aktiven		Quartals-Bilanz per 31. März 1954				Passiven			
		31. Dez. 1953		31. März 1954		31. Dez. 1953		31. März 1954	
		Fr.	Rp.	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		1 828 311	48	1 172 873	91	Bankenkreditoren auf Sicht	1 000 328	50	3 596 20
Coupons		784	30	860	85	Bankenkreditoren auf Zeit	1 500 000	—	1 500 000 —
Bankendebitoren auf Sicht		3 564 431	06	2 131 478	73	Kreditoren auf Sicht	4 448 164	15	3 325 953 65
Wechsel		1 565	60	1 920	60	Kreditoren auf Zeit	953 858	—	954 205 75
Konto-Korrent-Debitoren, gedeckt		18 445 779	41	17 863 221	41	Sparkasse	52 547 718	15	55 422 025 49
(hypoth. Deckung Fr. 17 682 114.40)						Einlagehefte	1 582 185	85	1 713 475 45
Darlehen, gedeckt		143 647	55	144 712	75	Kassa-Obligationen	129 151 500	—	129 270 000 —
(hypoth. Deckung Fr. 89 500)						Anleihe-Obligationen	67 017 000	—	67 017 000 —
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		727 000	—	726 500	—	Pfandbriefdarlehen	40 000 000	—	40 000 000 —
Hypothekendarlehen		297 256 409	68	299 654 866	98	Sonstige Passiven	4 308 156	91	1 866 300 68
Wertschriften		6 937 601	—	7 259 066	—	Eigene Gelder:			
Bankgebäude		2 100 000	—	2 100 000	—	Aktienkapital	22 000 000	—	22 000 000 —
Sonstige Aktiven		2 638 142	35	1 151 816	86	Reservfonds	4 400 000	—	4 400 000 —
						Ausserordentlicher Reservfonds	4 400 000	—	4 400 000 —
						Gewinnsaldovortrag	334 760	87	334 760 87
Kautionen Fr. 233 644.35		333 643 672	43	332 207 318	09	Kautionen Fr. 233 644.35	333 643 672	43	332 207 318 09

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich**Bilanz per 31. Dezember 1953**

(Nach Berücksichtigung der Generalversammlungsbeschlüsse vom 1. März 1954)

Aktiven			(Nach Berücksichtigung der Generalversammlungsbeschlüsse vom 1. März 1954)			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.			
Kassa, Giro-Nationalbank und Postscheckguthaben	3 084 370	81	Bankenkreditoren auf Sicht	2 848 174	90			
Coupons	58 646	90	Andere Bankenkreditoren	22 681	55			
Bankendebitoren auf Sicht	10 100 936	49	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	186 760	—			
Andere Bankendebitoren	1 375 640	75	Kreditoren auf Sicht	17 363 029	17			
Reports	1 549 519	85	Kreditoren auf Zeit	619 950	—			
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	3 382 585	25	Dividende 7% pro 1953	70 000	—			
(davon gegen hypoth. Deckung Fr. 548 300.—)			Sonstige Passiven	1 190 978	95			
Darlehen mit Deckung	112 000	—	Aktienkapital	1 000 000	—			
Hypothekendarlehen	412 000	—	Reserven:					
Wertschriften	3 190 122	60	Allgemeine Reserve	250 000	—			
Sonstige Aktiven	841 138	30	Ausserordentliche Reserve	430 000	—			
			Saldovortrag auf neue Rechnung	125 386	38			
			(Kautionen Fr. 75 000.—)					
	24 106 960	95		24 106 960	95			
Soll			Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1953			Haben		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.			
Passivzinsen	83 473	78	Saldovortrag von 1952	106 228	21			
Kommissionen	5 873	62	Aktivzinsen	140 991	65			
Bankbehörden und Personal	635 821	—	Kommissionen	462 239	99			
Beiträge an Personalversicherung und Unterstützungsfonds	57 952	75	Ertrag Devisen und Wechsel	75 652	01			
Allgemeine Unkosten	182 311	84	Ertrag Wertschriften- und Syndikatsbeteiligungen	386 927	33			
Steuern und Abgaben	52 393	65	Verwaltungsgebühren und Verschiedenes	101 080	33			
Gewinnvortrag 1952 Fr. 106 228.21								
Reingewinn 1953 Fr. 149 064.67								
	255 292	88						
	1 273 119	52		1 273 119	52			

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im März 1954

(Die Zahlen in Klammern beziehen sich auf den gleichen Monat im Vorjahr)

Die Aussenhandelsergebnisse des Monats März sind gegenüber dem Vormonat bei der Einfuhr um 109,3 auf 494,2 Mio Fr. (Vorjahr: 424,6 Mio) gestiegen und haben sich bei der Ausfuhr um 71,3 auf 461,8 Mio Fr. (466,8 Mio) erhöht. Der werktägige Wert unseres Aussenhandels erreicht 18,3 Mio Fr. (16,3 Mio) beim Import und 17,1 Mio Fr. (18) beim Export.

Entwicklung der Handelsbilanz

Zeitraum	Einfuhr		Ausfuhr		Bilanz + Aktivität - Passivität	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	Wagen zu 10 t	Werte in Mio Fr.	Wagen zu 10 t	Werte in Mio Fr.		
1953 März	68 363	424,6	6 543	466,8	+ 42,2	109,9
1954 Februar	59 073	384,9	4 572	390,5	+ 5,6	101,5
1954 März	79 345	494,2	6 112	461,8	- 32,4	93,4
1953 Jan./März	188 596	1166,9	16 747	1226,1	+ 59,2	105,1
1954 Jan./März	198 781	1297,6	15 543	1213,5	- 84,1	93,5

Verglichen mit dem letzten Vorkriegsjahr registriert der wertgewogene Mengenindex (1938 = 100) beim Import eine Höhe von 191 (158). Dabei erreicht die Einfuhr von Lebens-, Genuss- und Futtermitteln 138 (117), Rohstoffen 157 (128) und Fabrikaten 262 (220) % der im Monatsmittel des Jahres 1938 getätigten Umsätze. Der Ausfuhrindex 200 (201) wird durch die Gruppe der Fabrikate 208 (209) bestimmend beeinflusst, während dem Versand von Lebensmitteln 161 (150) und Rohstoffen 138 (139) geringere Bedeutung zukommt.

Der von der Handelsstatistik errechnete Aussenhandelspreisindex (Index der handelsstatistischen Mittelwerte: 1938 = 100) ist gegenüber dem Vormonat bei der Einfuhr um 1 auf 222 (231) Punkte gestiegen, wobei Lebensmittel einen Stand von 266 (278) aufweisen, während Rohstoffe 221 (234) und Fabrikate 194 (196) mit niedrigeren Indizes vertreten sind. Der Exportpreisindex hat verglichen mit dem vorangegangenen Februar eine Abnahme von 258 auf 257 (253) erfahren. An dieser Entwicklung sind Lebensmittel 226 (230) und Rohstoffe 193 (210) beteiligt, wogegen Fabrikate 269 (262) auf dem Stand des Vormonats verharren.

Einfuhr: Die gegenüber dem verflossenen Februar eingetretene ausserordentliche Zunahme der Einfuhr geht über den Rahmen des saisonüblichen Anstiegs hinaus und betrifft Lebensmittel, Rohstoffe und Fabrikate. Unsere Auslandskäufe liegen auch beträchtlich über den Ergebnissen der vorjährigen Parallelzeit.

Verglichen mit dem vorangegangenen Februar haben sich u. a. die Bezüge von Futtermitteln, Hafer, Kristallzucker, Kartoffeln und Oelfrüchten beachtlich verstärkt. Im Bereich der Roh- und Betriebsstoffe gilt dies vornehmlich für die Einkäufe mit Kohle, Benzin sowie Bau- und Nutzholz, während Heiz- und Gasöl den grössten - vor allem jahreszeitlich bedingten - Importaufschlag aufweisen. Unter den Fabrikaten sind Maschinen und Fahrzeuge (Automobile und Motorräder) gegen Februar 1954 mit den bedeutendsten Wertvergrößerungen vertreten.

Die gegenüber dem Vormonat feststellbare Ausweitung des Importgeschäftes erstreckt sich namentlich auf Heiz- und Gasöl, Benzin sowie auf Bau- und Nutzholz. Innerhalb der Lebens-, Genuss- und Futtermittel stehen sodann die Steigerungen bei Zerealien (Futtermittel, Weizen und Hafer) sowie Oelfrüchten weit aus dem Vordergrund, während bei den Fertigwaren insbesondere Maschinen, Instrumente, Apparate und Automobile gegenüber dem vorjährigen Parallelmonat die umfangreichste Werterhöhung registrieren.

Ausfuhrabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte		Wertgewogener Ausfuhrmengenindex	
	Febr. 1954	März 1954	Monats- durch- schnitt 1953	Febr. März 1954
	in Mio Fr.			(1938 = 100)
Textilindustrie:				
Baumwollgarne	4,0	4,1	92	82 81
Baumwollgewebe	16,3	20,6	125	143 182
Stückereien	9,3	10,5	106	118 130
Schappe	0,4	0,3	51	64 45
Kunstseiden- und Zellwollgarne	5,8	6,8	230	208 229
Seiden- und Kunstseidenstoffe	9,4	11,9	216	215 308
Seiden- und Kunstseidenbänder	1,0	0,9	118	124 116
Rohkammgarne	0,9	1,1	212	200 202
Wollgewebe	2,4	2,2	535	451 434
Wirk- und Strickwaren	3,1	3,7	287	228 257
Konfektion	4,9	6,3	327	350 455
Hut- und Lederindustrie:	4,7	4,6	170	239 211
Schuhindustrie:	{ in 1000 Paar in Mio Fr. }		70	102 92
	123,8	110,7		
	3,4	3,2		
Metallindustrie:				
Aluminium	6,2	7,2	90	82 97
Maschinen	74,9	97,5	190	165 220
Uhren	{ in 1000 Stück in Mio Fr. }		173	134 157
	2385,5	2734,4		
	73,7	84,2		
Instrumente und Apparate	27,4	31,3	317	322 374
Chemische und pharmazeutische Industrie:				
Pharmazeutika	27,2	30,5	349	310 381
Parfümerien	3,0	3,6	172	174 237
Chemikalien für gewerblichen Gebrauch	10,9	10,7	310	382 401
Anilinfarben und Indigo	20,6	24,3	173	180 206
Nahrungsmittel:				
Käse	8,4	9,3	86	85 104
Kondensierte und sterilisierte Milch	0,4	0,8	63	49 99
Schokolade	1,2	1,2	537	373 381

Ausfuhr. Die für gewöhnlich vom Februar auf den März feststellbare saisonale Tendenz bewirkt auch diesmal - eine Exportbelebung, welche vornehmlich auf die Erzeugnisse der Metallindustrie entfällt. So registrieren die Verkäufe von Maschinen und Uhren die bedeutendsten Mehrerlöse, weisen indessen gegenüber März 1953 einen Rückgang auf. Instrumente und Apparate sowie Aluminium überschreiten dagegen auch die im Vorjahrsmärz erzielten Wertergebnisse. Innerhalb der Textilindustrie verzeichnet der Versand von Konfektion einen beachtlichen Aufschwung. Auch haben die Lieferungen von Baumwollgeweben, Stückereien sowie Kunstseiden- und Zellwollgarnen gegenüber beiden Vergleichsperioden zugenommen, während insbesondere der Absatz von Wollgeweben zurückgegangen ist. Der Export der in der Uebersicht ausgewiesenen wichtigsten Branchen der chemisch-pharmazeutischen Industrie bewegt sich - abgesehen von Chemikalien für gewerblichen Gebrauch - über den Betreffnissen des Vormonats. Hut- und Lederindustrie dürften die saisonbedingte Ausfuhrspitze im vorangegangenen Monat erzielt haben, wogegen die Verkäufe von Schuhen im Berichtszeitraum der Paarzahl nach eine Vergrößerung aufweisen. Unter den Nahrungsmitteln hat sich die Exportlage für Käse gegenüber beiden Parallelperioden (Februar 1954 und März 1953) beachtlich verbessert, während Schokolade auf der Werthöhe des Vormonats verharret.

Bezugs- und Absatzländer. Die im Vergleich zum vorangegangenen Februar resultierende Steigerung der Aussenhandelsumsätze entfällt sowohl auf den europäischen als auch auf den Ueberseehandel, wobei die Belebung im Verkehr mit den europäischen Wirtschaftsgebieten stärker in Erscheinung tritt als mit den überseeischen Ländern. Die Zunahmen entfallen vor allem auf Deutschland, Frankreich, Italien und Grossbritannien. Unser nördlicher Nachbar steht unter allen Handelspartnern als Lieferant und Abnehmer an erster Stelle, entgegen der allgemeinen Tendenz bewegt sich indessen unser Warenaustausch u. a. mit Spanien in absteigender Richtung.

Im Bereich der überseeischen Gebiete hat insbesondere der Verkehr mit den USA, unserem zweitwichtigsten Bezugs- und Absatzland, zugenommen. Auch haben sich die Einkäufe aus Ägypten beträchtlich erhöht. Ueberdies sei auf die beachtliche Steigerung unseres Handels mit Mexiko hingewiesen.

Während das Ueberseeegeschäft - gesamt betrachtet - einen Saldo zu unsern Gunsten ergibt, verzeichnet der Europahandel einen wesentlichen Einfuhrüberschuss. Deutschland, Frankreich und Grossbritannien sind mit erheblichen Passivsaldo ausgewiesen, während die Schweiz u. a. nach Indien, dem Australischen Bund, Mexiko, China und Brasilien mehr aus- als eingeführt hat. Der Aktivsaldo des Vormonats im Warenaustausch mit den Vereinigten Staaten hat sich diesmal in einen Importüberschuss verwandelt.

Bezugs- und Absatzländer

	Einfuhr			Ausfuhr		
	Febr. 1954	März 1954	Jahr 1954 in % der Gesamteinfuhr	Febr. 1954	März 1954	Jahr 1954 in % der Gesamtausfuhr
	in Mio Fr.			in Mio Fr.		
Deutschland	83,4	104,2	23,2	51,6	64,6	15,7
Oesterreich	7,8	9,0	2,1	9,1	11,2	2,3
Frankreich	47,6	55,6	14,3	32,1	42,7	9,2
Italien	44,7	51,0	7,3	35,1	43,7	6,9
Belgien-Luxemburg	14,8	18,8	4,3	21,2	20,6	3,2
Holland	14,5	19,9	3,5	13,6	18,2	4,7
Grossbritannien	22,6	33,8	5,9	17,8	23,2	11,2
Spanien	5,1	4,5	0,3	8,8	7,5	0,4
Dänemark	5,4	4,9	0,9	7,0	8,7	1,4
Schweden	5,5	6,1	1,2	16,0	17,4	3,1
Ägypten	4,5	12,2	1,6	8,9	11,6	1,1
Indien	1,9	1,1	1,4	6,1	6,8	1,8
China	3,0	6,5	0,5	6,4	7,3	2,1
Kanada	8,2	10,4	1,5	8,2	8,5	1,1
Vereinigte Staaten	41,3	56,7	7,8	48,8	51,7	6,9
Mexiko	2,5	5,2	0,2	3,9	6,2	0,6
Brasilien	4,6	5,5	0,7	10,7	6,2	1,3
Argentinien	10,0	10,9	3,6	2,4	3,4	2,7
Australischer Bund	1,9	2,9	0,6	6,1	8,1	1,3

85. 12. 4. 54.

France — Taxe de statistique et de contrôle douanier

En complément de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 78 du 3 avril 1954 il est signalé que, selon la décision administrative N° 1669 (2/2) du 22 mars 1954, reproduite dans les « Documents Douaniers » du 29 du même mois, la date d'enregistrement de la déclaration assignant à la marchandise un régime douanier entraînant la perception en France de la taxe de statistique et de contrôle douanier est déterminante pour établir, du point de vue de la date d'entrée en vigueur des dispositions nouvelles, s'il y a lieu de percevoir la taxe encore à l'ancien taux de 0,4% ou au nouveau taux majoré de 0,75%.

Au regard des marchandises placées sous le régime de l'admission temporaire c'est la date d'enregistrement de la déclaration de réexportation ou d'entrée en entrepôt qui détermine le taux de la taxe exigible pour une admission temporaire apurée par une réexportation ou une réintégration en entrepôt. En revanche, dans l'hypothèse où l'admission temporaire serait apurée par la mise à la consommation des produits le tarif applicable doit être, conformément aux dispositions de l'article 174 du « code des douanes », le tarif en vigueur à la date d'enregistrement de l'acquit.

Lorsqu'une exportation temporaire se trouve transformée en exportation définitive, c'est la date de la déclaration de sortie initiale qui détermine le taux de la taxe qui est applicable. En revanche, si la marchandise exportée temporairement est passible de la taxe de statistique et de contrôle douanier lors de sa réimportation en France (marchandise ayant subi une ouverture à l'étranger) le fait générateur étant la réimportation de cette marchandise, c'est la date de la déclaration relative à cette dernière opération qui détermine le tarif applicable.

En ce qui concerne les modalités de perception de la taxe, la décision administrative précitée précise qu'il faut arrondir au franc inférieur la somme à prélever au titre de la susdite taxe lorsque cette somme comporte des décimes. D'autre part, on procédera à l'aménagement des vignettes (impression de nouvelles vignettes, maintien de certaines et suppression de la fabrication d'autres) faisant règle pour la perception de la taxe, l'application de dispositions transitoires demeurant réservée cependant à cet égard.

Quant à l'exonération de la taxe dont bénéficient désormais les échanges opérés entre le territoire douanier métropolitain, l'Algérie et les départements d'outre-mer, il est spécifié dans la décision administrative N° 1669 (2/2) du 22 mars 1954 que la douane devra se conformer aux dispositions ci-après:

« 1° Marchandises exportées du territoire douanier métropolitain et ayant pour destination effective l'Algérie ou les départements d'outre-mer »

Ces marchandises, quelle que soit leur origine et quel que soit le régime douanier sous lequel elles sont exportées, devront bénéficier de l'exonération de la taxe de statistique et de contrôle douanier.

L'attention du service est appelée sur le fait que l'exonération ne vaut qu'à l'égard des marchandises destinées à être versées sur le marché de ces territoires. Celles qui ne font que transiter par ces territoires devront, par conséquent, acquitter la taxe de statistique et de contrôle douanier.

2° Marchandises importées dans la métropole en provenance de l'Algérie ou des départements d'outre-mer

Les marchandises originaires de ces territoires ainsi que celles qui y ont été nationalisées par le paiement des droits ou qui y ont été importées sous le régime de l'admission temporaire bénéficieront, à l'entrée dans la métropole, de la franchise de la taxe de statistique et de contrôle douanier.

En principe donc, seules seront soumises à la taxe instituée par la loi du 10 juillet 1952 et modifiée par celle du 20 mars 1954 les marchandises d'origine étrangère, ou originaires des autres territoires de la France d'outre-mer, et qui proviennent de l'entrepôt ou du transit.

Les pièces qui accompagnent ces marchandises doivent donc être annotées en conséquence pour permettre aux services métropolitains d'asseoir la taxe dans les conditions prévues par la loi.

Il est d'ailleurs rappelé à cet égard que la taxe doit continuer à ne pas être appliquée à l'entrée en Algérie ainsi que dans les quatre départements d'outre-mer.

3° Date d'application

L'exonération prévue en faveur des échanges entre le territoire douanier métropolitain, l'Algérie et les départements d'outre-mer est applicable à compter de l'entrée en vigueur de la loi dans les délais normaux de publication et c'est la date du dépôt de la déclaration qui, dans ce cas également, doit être prise en considération pour déterminer s'il convient ou non d'accorder l'exonération.»

85. 12. 4. 54.

France

Clôture du contingent ouvert pour l'exportation de grumes de hêtre vers la Suisse

Ainsi que cela ressort de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 8 du 12 janvier 1954, il avait été ouvert en France, au titre de la période s'étendant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1954, un contingent de 8000 m³ pour l'exportation de grumes de hêtre vers la Suisse.

Un avis reproduit dans le «Journal Officiel de la République française» du 3 avril 1954 signale aux exportateurs intéressés que ce contingent est épuisé. D'autre part, il est précisé que les dossiers de demandes d'autorisation d'exporter concernant ce poste de grumes de hêtre cesseront en conséquence d'être recevables huit jours après la publication de cet avis.

En complément de la publication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 77 du 2 avril 1954 au sujet de la radiation de certains produits d'exploitation forestière et de scierie de la liste des marchandises dont l'exportation de France est subordonnée à la formalité de la licence il est signalé que l'avis aux exportateurs adéquat du 23 mars 1954 a simultanément eu pour effet d'aménager la teneur de l'avis de base du 25 décembre 1953 qui a arrêté notamment la liste des documents devant être présentés à la direction générale des eaux et forêts à Paris pour l'exportation des produits de l'espèce à destination de tous pays. Dorénavant doit être inconditionnel le crédit irrévocable, valable trois mois, couvrant la valeur totale des produits d'exploitation forestière et de scierie faisant l'objet de la demande d'autorisation d'exportation, que l'acheteur étranger doit faire ouvrir en faveur de l'exportateur.

85. 12. 4. 54.

«La Vie économique»

(Revue mensuelle du DEP)

fournit régulièrement des renseignements détaillés sur l'évolution économique et sociale de notre pays. La riche documentation qu'elle réunit n'a pas seulement une valeur momentanée, mais durable.

Vu les nombreux articles et renseignements contenus dans cette revue, son prix d'abonnement postal annuel de 10 fr. 50 est plus que modeste. Prière de demander des numéros-spécimens gratuits à la

Feuille officielle suisse du commerce à Berne.

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft Chippis

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 22. April 1954, vormittags 11 Uhr, im Savoy-Hotel Baur en Ville in Zürich.

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für 1953 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und das Direktorium.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Der Geschäftsbericht, Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung für 1953 liegen zusammen mit dem Bericht der Kontrollstelle vom 10. April 1954 an zur Einsicht der Aktionäre in unserem Geschäftslokal in Chippis bereit.

Die Aktionäre können Stimmrechtsausweise gegen Deponierung der Aktien am Sitz der Gesellschaft oder bei nachstehend genannten Banken, woselbst die Titel bis nach Abhaltung der Generalversammlung hinterlegt bleiben, bis spätestens 20. April 1954 beziehen. Nach diesem Datum werden Stimmkarten nicht mehr ausgegeben.

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Bank Hofmann A.G., Zürich
Pictet & Co., Genf
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne.

Chippis, den 26. März 1954.

Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft:
Der Verwaltungsrat.

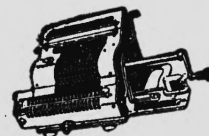
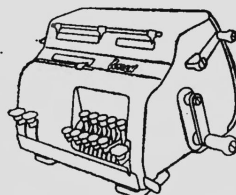
Emprunt hypothécaire 3³/₄% en 1^{er} rang de la Commune et de la Bourgeoisie de Montana de Fr. 1 050 000 de 1938

Les 26 obligations de 1000 fr. chacune, désignées ci-dessous, sont sorties au tirage au sort pour le remboursement au pair à partir du 1^{er} juin 1954:

81	152	305	434	474	645	750	979	1004
86	239	366	440	475	646	875	981	1008
151	286	430	464	545	662	943	983	

Bâle, le 7 avril 1954.

Par ordre:
Société de Banque Suisse.



R. C. ALLEN
ADD-INDEX
ADDO-X
BURROUGHS
DIRECT
CONTEX
FRIDEN
PRECISA
RHEINMETAL
TOTALIA
SUNDSTRAND
COMPTOMETER
BARRET
DEMOS
LOGA-WALZE
VICTOR

MILLIONÄR
ARCHIMEDES
BRUNSVIGA
PEERLESS
OLIVETTI
WALTHER
ODHNER
UNICAL
BUNZEL
MONROE
FACIT
MADAS
METAL
MIRA
TIM

Eines dieser

OCCASIONS-MODELLE

paßt sicher für Sie.

Wir helfen Ihnen gerne bei der Wahl.
Schreiben oder telefonieren Sie uns bitte.

RENÉ FAIGLE ZÜRICH
Schweizer MARCHANT-Vertretung

Laden: Löwenstr. 1 - Tel. (051) 25 43 03

Compagnie Internationale de l'Industrie de l'Azote S.A., Bâle

(Internationale Gesellschaft der Stickstoff-Industrie AG.)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour vendredi, le 23 avril 1954, à 10 heures, au siège de la société à Bâle, St.-Jakobsstrasse 46.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1952/1953 ainsi que rapport du commissaire-vérificateur.
- 2^o Approbation du bilan et du compte de profits et pertes arrêtés au 30 juin 1953.
- 3^o Décharge au conseil d'administration.
- 4^o Décision sur l'emploi du bénéfice.
- 5^o Nomination du commissaire-vérificateur.

Les actionnaires désirant assister ou se faire représenter à l'assemblée générale sont priés de déposer leurs titres ou certificats de dépôt le 20 avril au plus tard, soit au siège de la société, soit chez l'organisation financière de leur groupe, où quittance et cartes d'admission leur seront délivrées.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire-vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société à Bâle, St.-Jakobsstrasse 46.

Le conseil d'administration.

Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

35. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 30. April 1954, mittags 12 Uhr, im Hotel «Baer» in Arbon

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Geschäftsjahr 1953; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
2. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betr. das Jahresergebnis.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1954.

Der Geschäftsbericht und die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht liegen ab 15. April 1954 im Bureau der Gesellschaft in Arbon zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten können gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes spätestens bis und mit Dienstag, den 27. April 1954, bezogen werden bei:

den Hauptsitzen und Filialen des Schweizerischen Bankvereins,
den Hauptsitzen und Filialen der Schweizerischen Bankgesellschaft,
den HH. Wegelin & Co. in St. Gallen,
der Thurgauischen Kantonalbank in Weinfelden und Arbon.

Bei diesen Stellen ist auch unser gedruckter Jahresbericht erhältlich.

Arbon, den 5. April 1954.

Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Basel

Dividenden-Zahlung

Die Auszahlung der Dividende von 5% für das Geschäftsjahr 1953 erfolgt vom 10. April 1954 ab mit Fr. 20.- pro Aktie, abzüglich 30% eidgenössische Coupons- und Verrechnungssteuer, gegen Einlieferung des Coupons Nr. 2 bei folgenden Bankstellen: Schweizerischer Bankverein in Basel und seine sämtlichen Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen; Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich; Darier & Cie in Genf; Armand von Ernst & Cie in Bern; A. Sarasin & Cie in Basel; Wegelin & Co. in St. Gallen.

SAHDE S.A., Estavayer-le-Lac

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 23 avril 1954, à 15 heures, à l'Hôtel du Port, à Estavayer-le-Lac.

L'ordre du jour est le suivant:

- 1^o Examen de la situation de la société et mesures à prendre.
- 2^o Divers.

Le conseil d'administration.

Freistaat Württemberg

Angebot zur Neuregelung und Aufforderung zum Umtausch

In Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Londoner Abkommens über deutsche Auslandsschulden von 1953 unterbreitet das Land Baden-Württemberg den Inhabern von im Wertpapierbereinigungsverfahren (Bereinigungsgesetz für deutsche Auslandsbonds vom 25. August 1952) anerkannten Obligationen der

6 1/2 %-Anleihe Freistaat Württemberg von 1931
von ursprünglich sFr. 25 000 000 Nennwert

ein Regelungsangebot, welches folgende wesentliche Änderungen der Anleihebedingungen vorsieht:

- a) Fundierung von zwei Dritteln der bis und mit 1. Oktober 1952 aufgelaufenen und nicht bezahlten Zinsen und Streichung eines Drittels dieser Rückstände;
- b) Herabsetzung des Zinsfußes auf 4 7/8 % pro Jahr ab 2. Oktober 1952, gültig für Kapital und fundierte Zinsrückstände;
- c) Aufhebung der Goldklausel für die Schweizer Franken;
- d) Verlängerung der Anleihedauer bis 1. April 1976;
- e) Tilgung der Anleihe durch jährliche Tilgungszahlungen ab 1958 bis 1962 einschliesslich zu einem Jahressatz von 1%, ab 1963 bis zur Fälligkeit zu einem Jahressatz von 2%.

Berichte über die derzeitige Lage des Landes und die Einzelheiten des Regelungsangebotes werden den Obligationären zur Verfügung gehalten.

Die Neuregelung der Anleihebedingungen ist nach den Bestimmungen des Londoner Abkommens Voraussetzung dafür, dass die Deutsche Bundesregierung den Transfer für den Zahlungsdienst der vom Angebot des Landes Baden-Württemberg erfassten Schuld zulässt. Obligationäre, welche das Regelungsangebot nicht annehmen, können nach § 12 des deutschen Ausführungsgesetzes zum Londoner Abkommen keine Zahlungen erhalten und ihre Ansprüche in der Deutschen Bundesrepublik rechtlich nicht durchsetzen.

Die Titelinhaber werden demgemäss eingeladen, ihre Titel und sämtliche unbezahlte Coupons bei einer der nachbezeichneten Banken

in der Schweiz:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Kantonalbank von Bern, Bern
Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerische Volksbank, Bern
Herren A. Sarasin & Cie., Basel

oder einer Ihrer Niederlassungen

In Holland:

Niederlandsche Handel-Maatschappij, N.V., Amsterdam und Rotterdam
Pierson & Co., Amsterdam
R. Mees & Zonen, Rotterdam

zu hinterlegen und ihre Zustimmungserklärung zum Regelungsangebot abzugeben. Den Inhabern werden im Umtausch gegen ihre im Wertpapierbereinigungsverfahren anerkannten Obligationen und Coupons Titel mit den neuen Bedingungen zur Abgeltung ihrer Ansprüche aus Kapital und rückständigen Zinsen ausgehändigt. Die neuen Titel lauten auf Nennbeträge von sFr. 1000 und 500. Der Ausgleich der sich ergebenden Spitzen wird durch die genannten Banken besorgt.

Die erwähnten Berichte über die Lage des Landes und die Einzelheiten des Regelungsangebotes sowie die Formulare für die Zustimmung zur Neuregelung können bei einer dieser Banken bezogen werden.

Karlsruhe, den 12. April 1954.

Staatsschuldenverwaltung des Landes
Baden-Württemberg.

Die Schweizerische Kreditanstalt hat in ihrer Eigenschaft als Hauptzahlstelle der 6 1/2 %-Anleihe des Freistaates Württemberg von 1931 das Angebot der Staatsschuldenverwaltung des Landes Baden-Württemberg geprüft und festgestellt, dass es mit den Empfehlungen von Anlage I des Londoner Abkommens über deutsche Auslandsschulden übereinstimmt. Im Einvernehmen mit der Schweizerischen Bankvereinigung als zuständigem Verband im Sinne von Anlage I C, Ziff. 9, des Londoner Abkommens empfiehlt sie daher das Angebot den Inhabern von Obligationen des Freistaates Württemberg zur Annahme.

Zürich, den 12. April 1954.

Schweizerische Kreditanstalt.

L'Union Foncière

Société anonyme ayant son siège à Lausanne

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le mercredi 28 avril 1954, à 15 heures, dans les bureaux du notaire Robert Crot, rue Beau-Séjour 12, Lausanne.

Ordre du jour statuaire.

Lausanne, le 12 avril 1954.

St. Gallen-Mühlegg-Bahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 26. April 1954, 17.15 Uhr, im Restaurant «Falkenburg» in St. Gallen

Traktanden:

1. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates, der Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz pro 1953 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
3. Wahlen.
4. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten können beim Schweiz. Bankverein bis 26. April 1954, nachmittags, bezogen werden.

Die Betriebsleitung.

SEG - Romande - Vevey

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

le lundi 26 avril 1954, à 14 h. 30., à l'Hôtel de Fribourg, à Fribourg.

Ordre du jour:

- 10 Procès-verbal de l'assemblée générale du 11 mai 1953.
- 20 Rapport administratif sur l'exercice 1953.
- 30 Comptes de l'exercice 1953.
- 40 Rapport des vérificateurs des comptes.
- 50 Discussion et approbation de ces rapports.
- 60 Opérations statutaires.
- 70 Propositions individuelles et divers.
- 80 Conférence de Monsieur Maurice Gauthier, juge supérieur avicole, sur

«L'Aviculture suisse»

Vu l'importance et l'actualité du sujet, nous invitons chaleureusement les sociétaires à assister nombreux à cette conférence.

Le président: S. Roulet;
le secrétaire: W. Barbezat.

P. S. L'assemblée est formée des sociétaires porteurs de parts sociales (art. 14 des statuts). Les propositions motivées, émanant des sociétaires, seront portées par écrit à la connaissance du président 5 jours au moins avant l'assemblée générale (art. 15 des statuts).

UNTERMÜHLE ZUG

Einladung zur 56. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 24. April 1954, nachmittags 15 Uhr, im Büro der Gesellschaft in Zug.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht für das Jahr 1953.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1953, Entlastung der Verwaltung und Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 14. April an ordnungsgemäss zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können unter Vorweisung der Titel auf dem Gesellschaftsbüro bezogen werden. Drei Tage vor der Generalversammlung werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt.

Zug, 10. April 1954.

Der Verwaltungsrat.

UNTERMÜHLE ZUG

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 24. April 1954, nachmittags 15.30 Uhr, im Büro der Gesellschaft in Zug.

Einziges Traktandum:

Statutenänderung.

Die Vorschläge für die Abänderungen der Statuten liegen vom 14. April an ordnungsgemäss zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können unter Vorweisung der Titel auf dem Gesellschaftsbüro bezogen werden. Drei Tage vor der Generalversammlung werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt.

Zug, 10. April 1954.

Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft Kornhausstrasse, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 29. April 1954, 16 Uhr, im Restaurant zur Safran, Limmatquai 54, Zürich 1.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1953.
3. Entlastung der Verwaltung, Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, die Anträge des Verwaltungsrates und der Revisorenbericht liegen vom 12. bis 28. April 1954 im Domizil der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf, woselbst die Aktionäre bis spätestens den 28. April 1954 gegen Ausweis über den Aktienbesitz und Nummernverzeichnis die Zutrittskarten zur Versammlung beziehen können.

Zürich, den 12. April 1954.

Der Verwaltungsrat.

AG. für Bauverfahren, Chur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 24. April 1954, vormittags 10 Uhr, im Restaurant Calanda, 1. Stock, Chur

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Jahresberichtes pro 1953.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz pro 1953 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen: a) des Verwaltungsrates; b) der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 15. April 1954 ab beim Sitz der Gesellschaft, Viktoriastrasse 10, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat.



Ihr Vertreter

geht auf die Reise...

voller Zuversicht und frischen Mutes. In seiner Mappe hat er einen Reiseplan, die Warenmuster und — ganz zu unterst den Bestellblock. Ja der Bestellblock, nicht wahr Herr Chef, das ist jenes Aktenstück Ihres Reisenden, dem Sie grossen Wert beimessen? Wir möchten zwar heute nicht von jener Bedeutung des Auftragsblocks sprechen, an die Sie gewiss gedacht haben. Wir meinen vielmehr die äussere Aufmachung, die praktische Einteilung und die saubere Ausführung des Bestellblocks.

Auch darauf kommt es nämlich an, denn die Formulare gelangen in die Hände Ihrer Kunden!

Wichtig ist ein klarer, übersichtlicher Druck, zweckmässiges Papier, zuverlässige Nummerierung und eine gute Perforation, nicht dass der Besteller ein halb abgerissenes Blatt entgegennehmen muss. Auch die Qualität des Carbonpapiers spielt für deutliche Kopien eine Rolle.

Alle diese Anforderungen soll man an einen Durchschreibeblock stellen. Wenn Sie gleicher Meinung sind, verlangen Sie unsere Offerte, sie wird Ihnen beweisen, dass wir vorteilhaft liefern. Der Durchschreibeblock findet auch in anderen Fällen vielseitige Anwendung; im Büro, im Lager, in der Werkstatt oder der Spedition, überall ist er ein unentbehrlicher Helfer.

P. BAUMER / Frauenfeld

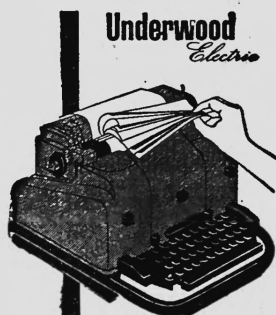
pebe

Telephon (054) 7 24 51

Formulardruckerei u. Geschäftsbücherfabrik / PEBE-Buchhaltungen

ZUR BELEBUNG

Die KUR mit FORTUS gegen Gefühlskälte, bei Nerven- und Funktionsstörungen sowie Sexuallschwäche. Fortus regt das Temperament an. Fortus-KUR für die Nerven Fr. 25.—, Mittelkur 10.40, Proben 5.20 und 2.10. Erhältlich bei Ihrem Apotheker und Drogeristen, wo nicht, Fortus-Versand, Postfach, Zürich 1, Tel. (051) 27 50 67.



Schneller schreiben
Sie auf der voll-
elektrischen Underwood
und ohne zu ermüden

Cäsar Muggli

Zürich
Lintheschergasse 15
Tel. (051) 25 10 62

Vertretungen in allen grösseren
Ortschaften der Schweiz

Appareil à dicter
à vendre

Textophone

modèle «Dictor».
En parfait état.

Installation complète sans transport
avec 2 cassettes enregist. (90 min.).
Offres sous chiffre PL 80515 L à
Publicitas Lausanne.

**f. für REKLAME-
GESTELLE
aus Draht**
FISCHER & CO. REINACH

**Zuverlässige Packung
für Inland und Export**

**ASPHALTPAPIERE
PARAFFINPAPIERE**

Luft- und wasserdicht
mit u. ohne Gewebe-Verstärkung

PACK- u. EINWICKELPAPIERE
jeder Art
mit und ohne Reklamendruck
auch für Verpackungsaluminate
Seidenpapier — WC-Rollen
leistungsfähige Eigenfabrikation

ZIEGLER-HUBER AG., ZÜRICH

Postfach Zürich 31, Telephon (051) 42 22 86

Wertpapier-Graphik A. TRÄBER-BLUM
Seefeldstrasse 218, Zürich 8, Telephon 84 84 87
Wertpapier-Druck: Fotodruck AG,
Guillochen, Rahmen, Untergründe für Aktien,
Obligations, Checks, Garantie- u. Gutscheine
nach neuesten Sicherheitsverfahren.
Wertschriften-Vordrucke sofort lieferbar

Patente

erwacht und verwertet an
die und Ausland prompt
und gewissenhaft die Firma
BERN, Tel. 23 08 Apparat
in allen grösseren Städten.
Verlangen Sie Prospekte

Günstig zu verkaufen

**NATIONAL-
Buchungs-
maschinen**

4 und 6 Zählwerke,
Volltext, Kurztex,
Datum,
Neueste Ausführung,
20% Garantie,
welt unter Neupreis.

Anfragen an
REBUMA-SUTER
Zürich
Uetlibergstrasse 350
Tel. 33 66 36

Infolge besonderer Um-
stände verkaufen wir
unsere Buchhaltungs-
maschine

Burroughs

SENSIMATIC
zu jedem annehmbaren
Preis. — Offerten unter
Chiffre OFA 1656 Z an
Orell Füßli-Annoucen,
Zürich 22.

**Lehmann
Fabrik**
LOUIS REYER CO
Limmattal, Tel. 47 33 55
ZÜRICH 5

**PATENTE
KIRCHHOFFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58**

Insurances effected at

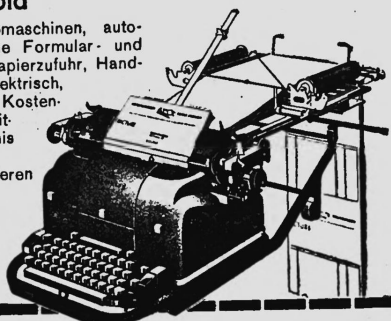
LLOYD'S

through J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1
licensed Insurance Brokers

Limmatquai 2 / Torgasse 2 (051) 24 26 46.

UNDERWOOD Fanfold

Schreibmaschinen, auto-
matische Formular- und
Kohlepapierzufuhr, Hand-
oder elektrisch,
grosse Kosten-
und Zeit-
ersparnis
beim
Fakturieren



Unser Verkaufsprogramm
umfasst:

- Additions- und Rechenmaschinen
- Buchungsautomaten mit Kurztex
- Buchungs- und Fakturiermaschinen
mit Volltext
- Mikrofilm-Anlagen
- Büromöbel aus Holz und Stahl
- Karteien und Registraturen
- Vervielfältiger, Photokopierapparate

Verlangen Sie Prospekte

SYSTEMA AG.
Zürich, Seilergraben 1, Tel. (051) 24 33 76
Basel Bern

In allernächster Nähe des Bahnhofes Luzern

grosse Lager- und Ausstellräume

mit den dazugehörigen Büros zu vermieten. Gesamtläche
rund 460 m². Die Räume eignen sich auch für ein ruhiges
Gewerbe.

Offerten sind erbeten unter Chiffre F 35209 Lz an Publicitas
Luzern.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 53 pages (19^e édition). Prix: 1 fr. 50 (frais
compris). Versements préalables à notre compte de chèques
postaux 111 520, administration de la Feuille officielle
suisse du commerce, Berne.

Rheintalische Gas-Gesellschaft St. Margrethen

Der Dividendeneoupon Nr. 23 unserer Vorzugsaktien
wird für das Geschäftsjahr 1953 mit Fr. 15.— abzüglich
der eidgenössischen Couponseuer von 5% und 25%
Verrechnungssteuer vom 9. April 1954 ab eingelöst:

In St. Gallen: beim Bankhaus Wegelin & Co.
beim Schweiz. Bankverein
In St. Margrethen: bei der Rheint. Creditanstalt
St. Margrethen, 8. April 1954.

Der Verwaltungsrat.

**TESTOR
TREUHAND
BASEL-ZÜRICH**

